Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 77

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 77 Bern, Freitag 2. April 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, vendredi 2 avril 1954 **No 77**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung im schweizerischen Hoch- und Tiefbau-, Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbe (Nachtrag). – Requête à fin de déclaration de force obligatoire générale dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics (construction, terrassements et maçonnerie, charpenterie, taille de la pierre, exploitation de carrières) (Modification). – Domanda intesa a far conferire carattere obbligatorio generale nell'edilizia, genio civile, carpenteria e nell'industria della pietra (Modificazione).
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Einfuhrlockerungen. – Australie: Assouplissement des importations.
France: Réglementation de l'exportation.
France: Exportation de certains produits d'exploitation forestière et de scierie.
Oesterreich: Liberalisierung der Einfuhr. – Autriche: Libération des importations. – Austria: Liberalizzazione delle importazioni.
Liban: Réglementation de l'importation.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 17. Oktober 1919, von Fr. 2000, lautend auf Hoffmann Gottlieb, Kaufmann, Mailand, als Gläubiger, und lastend im III. Rang auf der Wohnliegenschaft GB Windisch Nr. 535, Kat. Plan 14/774 des Hoffmann Hans, Malermeister, Windisch, als Schuldner.

Die Inhaber des genannten Schuldbriefes werden hiemit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis zum 3. April 1955, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst er als nichtig und kraftlos erklärt würde. (203 [2])

Brugg, den 31. März 1954. **Bezirksgericht.**

Es werden nachstehende Gülten vermisst:

Auf Grundstück G. B. Nr. 149, Parzelle Nr. 139, der Gemeinde Buochs:

Fr. 1 285.71 datiert 12. März 1846, Vorgang Fr. 3672.81
Fr. 985.71 datiert 12. März 1846, Vorgang Fr. 5815.66

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Gülten werden aufgefordert, sie innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Oberrichter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung hierüber ausgesprochen wird. (201[2])

Hergiswil, den 1. April 1954.

Der Präsident der Obergerichtskommission:
Paul von Moos.

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 14 000, vom 6. Juni 1922, Belege Serie I, Nr. 3305, lastend im II. Rang auf der Besitzung Worbstrasse Nrn. 186 und 186 A in Gümligen, Muri-Grundbuchblatt Nr. 816, des Ernst Stämpfli, von Moosseedorf, Gipser- und Malermeister, in Oberhofen b. Thun.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (205[3])

Thun, den 31. März 1954. **Der Gerichtspräsident I i. V.:**
Schultz.

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief von Fr. 7800, ursprünglich auf Fr. 20 000 lautende Inhaberschuldbrief vom 23. August 1926, umgewandelt am 19. Januar 1932, lautend auf Fräulein Katharina Eichmüller, geb. 1880, Partikularin, von München, wohnhaft Clausiusstrasse 52, Zürich 6, jetzt Schaffhauserstrasse 120, Zürich 6, zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, Zürich, lastend auf der Liegenschaft Heinrichstrasse 258, recte 256, Zürich 5, Kat.-Nr. 2908 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich, im II. Rang.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (41[2])

Zürich, den 25. November 1953.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: drei auf den Inhaber lautende 3%-Kassaobligationen der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, nämlich Nr. 12211 zu Fr. 3000 und Nrn. 12212/13 zu Fr. 10 000; alle verfallen am 23. Juli 1934.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (110[2])

Zürich, den 29. Januar 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1575 Inhaberaktien der Cementia Holding AG in Zürich, Nüschelerstrasse 31, im Nennwert von Fr. 40 pro Stück, nämlich die Nrn. 42501 bis 42900, 43001–43100 und 53925–55000 samt den dazu gehörenden Couponsbogen mit Coupons ab Geschäftsjahr 1951.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (207[3])

Zürich, den 31. März 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Verfügung vom heutigen Tage hat der Unterzeichnete nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt: Die Kassenscheine Nrn. 650, 651 und 652 der Kredit- und Sparkasse Thun, lautend auf je Fr. 5000 nom. und fällig auf den 9. Januar 1954, zugunsten der Frau Wwe. Maria Gehri-Mayer, Feldbergstrasse 30, Basel. (208)

Thun, den 1. April 1954. **Der Gerichtspräsident I i. V.:**
Schultz.

Mit Verfügung vom 1. April 1954 hat der Unterzeichnete nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt: Schuldbrief vom 1. März 1932, Belege Serie II, Nr. 3283, im Betrage von Fr. 5000, zugunsten des Richard Queitsch sel., lastend auf der Liegenschaft Heiligenschwendi-Grundstück Nr. 72 der Erbengemeinschaft des Johann Tschumi, gewesener Pensionshalter in Heiligenschwendi. (209)

Thun, den 1. April 1954. **Der Gerichtspräsident I i. V.:**
Schultz.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, par ordonnance du 1er avril 1954, a prononcé l'annulation de l'action No 139 de la Société Immobilière Beau-Rivage S.A., action nominative au nom de Rychner & Cie S.A., à Neuchâtel. (206)

Neuchâtel, le 1er avril 1954. **Le greffier du Tribunal:**
Zimmermann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

26. März 1954. Wolle usw.

Translana A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. März 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilrohmaterialien und Halbfabrikaten, insbesondere mit Wolle und ähnlichen Stoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Mitglieder sind mit Einzelunterschrift: Walter Lüscher, von Oberentfelden (Aargau), in Zürich, Präsident; Robert Leidgens, belgischer Staatsangehöriger, in Verviers (Belgien), Vizepräsident, und Enrico Tessa, von Belp (Bern), in Wollerau (Schwyz), Delegierter. Geschäftsdomizil: Nordstrasse 15, in Zürich 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

29. März 1954.

Franz Carl Weber A.G. - Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, Seite 3195), mit Hauptsitz in Zürich. Karl Weber und Paul Weber-Beck führen ihre Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen nicht mehr als Direktoren; der Erstgenannte

zeichnet nun ausschliesslich als Präsident und der Letztgenannte ausschliesslich als Delegierter des Verwaltungsrates. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Protokollführer mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen gewählt worden Franz Carl Weber; seine Prokura ist erloschen.

30. März 1954. Nährmittel usw.

Haco Gesellschaft A.G. (Compagnie Haco S.A.) (Compagnia Haco S.A.) (Compania Haco S.A.) (Companhia Haco S.A.) (Haco Company Ltd.), in Gümligen, Gemeinde Muri, Fabrikation von und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln aller Art usw. (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1951, Seite 1226). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. März 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

30. März 1954.

Bürgerhaus Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1082). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. März 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden hievon nicht betroffen. Aus dem Verwaltungsrat sind Walter Bösiger, Präsident; Emil Werthmüller, Sekretär, sowie die Beisitzer Albert Gyger und Dr. phil. Walter Lehmann ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Arnold Secmatter wurde zum Präsidenten gewählt. Das bisherige Mitglied Othmar Etterich ist nun Vizepräsident und Dr. jur. Willy Kohler Sekretär. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Hans Tschumi, von Wolfisberg, in Bern; Werner Güngerich, von Aeschlen b. Oberdiessbach, in Gerzensee; Walter Ehrbar, von Urnäsch, in Bern, und Hans Winzenried, von Belp und Bern (Burgergemeinde), in Deisswil, Gemeinde Stettlen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Frutigen

22. März 1954. Bekleidungsartikel usw.

Hänni, Kaufhaus, in Frutigen. Bekleidungsartikel, Partiewaren (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1941, Seite 94). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «F. Hänni & Co.», in Frutigen.

27. März 1954. Kaufhaus.

F. Hänni & Co., in Frutigen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1954 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Franz Hänni, von Thierachern, in Frutigen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 40 000 ist Adolf von Allmen-Krähenbühl, von Lauterbrunnen, in Frutigen. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven von der Firma «Hänni, Kaufhaus», in Frutigen, übernommen. Weiterführung des Kaufhauses, welches bisher von Franz Hänni betrieben wurde. Dorfstrasse 262.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

26. März 1954. Kolonialwaren.

Frl. M. Kaeser, in Oberwichtrach, Handlung mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1971). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Thun

29. März 1954.

Novaprod, Nähr- und Genussmittel G.m.b.H., in Thun, Herstellung und Vertrieb von neuzeitlichen Nähr- und Genussmitteln aller Art sowie Abgabe und Verwertung von Lizenzen solcher Produkte (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2270). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Februar 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. März 1954. Spedition, Transporte, Brennmaterialien usw.

Kehrli A.G., in Thun, Spedition, Camionnage, Transporte aller Art, Lagerhausbetrieb, Brennmaterialienhandlung en gros und en détail (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1952, Seite 1846). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse vom 16. März 1954 der Aktionäre wurde die Firma geändert in **M. Kehrli A.G. Thun**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

25. März 1954. Garage, Taxibetrieb, landwirtschaftliche Maschinen.

U. Dall'Omo, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach. Inhaber ist Urban Dall'Omo, von Kerns, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach. Bahnhofgarage und mechanische Werkstätte, Taxiverkehr, Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen, landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten.

Glarus — Glaris — Glarona

30. März 1954.

Werbe-Atelier Menzi, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Moritz Menzl, von Filzbach, in Glarus. Werbeatelier, Schaufenster-Dekorationen, Messestände, Schriften und Plakate. Gerechtigkeitsgasse 37.

30. März 1954. Baugeschäft.

Victor Rossi, Unternehmer, in Niederurnen. Inhaber dieser Firma ist Victor Rossi, italienischer Staatsangehöriger, in Niederurnen. Erstellung schlüsselfertiger Ein- und Mehrfamilienhäuser.

30. März 1954. Buntweberei.

Aktiengesellschaft Fröhlich, Brunnschweiler & Co. (Société Anonyme Fröhlich, Brunnschweiler & Cie), in Ennenda, Buntweberei (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1952, Seite 167). Einzelprokura wurde erteilt an Jakob Schmid, von Schwanden, Glarus und Nidfurn, in Ennenda.

30. März 1954.

Compagnie Fiduciaire de Financement S.A. (Fiduciary Financing Company Ltd.), in Glarus, Finanzierung von Rohstoffen und Fertigwaren, von Geschäften aller Art, insbesondere in Baumwolle und Textilien usw. (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 651). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

26 mars 1954. Produits de fer et de bois.

Josef Meyer S.A. succursale de Fribourg, à Fribourg. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Josef Meyer A.G. (Josef Meyer S.A.)», à Lucerne, fabrication et vente de produits de fer et de bois (FOSC. du 10 décembre 1953, N° 288, page 3004), a, suivant décision de son conseil d'administration du 12 mars 1954, créé une succursale à Fribourg. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Max Meyer, de et à Lucerne. Siège de la succursale: 31, rue Wilhelm Kaiser.

29 mars 1954.

Caisse de crédit mutuel de Ponthaux, à Ponthaux (FOSC. du 22 mars 1949, N° 68, page 763). Gérard Roulin a cessé d'être vice-président et membre du comité; sa signature est radiée. A été élu à sa place Jean Genilloud, de Cressier sur Morat, à Ponthaux (inscrit comme membre). La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. März 1954. Chemische Produkte usw.

Laboratorium Pharma Würtz, in Birsfelden, Fabrikation von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1952, Seite 1151). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. März 1954. Wollgarne, Bonneterie.

Josef Zimmermann, in Birsfelden, Handel mit Wollgarnen sowie Bonneterieartikeln (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1953, Seite 1092). Diese Einzelfirma wird infolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

29. März 1954. Zimmerei usw.

Paul Keller, in Reinach, Zimmerei usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1949, Seite 2442). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. März 1954. Waren aller Art.

Frau Zeugin, in Reinach, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2655). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. März 1954. Kolonialwaren, Mercerie.

Anna Brunner, in Therwil, Kolonialwaren und Mercerie (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1953, Seite 2090). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Hans Brunner-Schaub», in Therwil, übergegangen.

29. März 1954. Kolonialwaren, Mercerie.

Hans Brunner-Schaub, in Therwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Brunner-Schaub, von und in Therwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Anna Brunner», in Therwil. Kolonialwaren und Mercerie. Mühleweg 6.

29. März 1954. Waren aller Art.

E. Schaub, in Pratteln, Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1839). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. März 1954. Gasthof.

Otto Bangerter-Reinhardt, in Waldenburg, Gasthof zum Löwen (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1952, Seite 2079). Der Bezirksgerichtspräsident zu Waldenburg hat am 8. März 1954 über diese Einzelfirma den Konkurs erkannt.

29. März 1954. Waren aller Art.

Werner Muralt, in Waldenburg, Handel und Vertretungen (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1945, Seite 2660). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. März 1954. Restaurant.

Ernst Schneeberger, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Schneeberger-Schneeberger, von Ochlenberg (Bern), in Aesch (Basel-Landschaft). Restaurant zur Eintracht. Hauptstrasse 73.

29. März 1954. Künstliche Blumen.

Frau K. Tschopp-Zellweger, in Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Klara Tschopp-Zellweger, von Ziefen, in Binningen. Kauf und Verkauf von künstlichen Blumen. Baslerstrasse 27.

29. März 1954. Bügeleisen.

A. Steiger-Jauslin, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Steiger-Jauslin, von Wetzikon (Zürich), in Birsfelden. Vertrieb von Elektro-Dampf-Bügeleisen. Birseckstrasse 27.

29. März 1954.

Schibli-Doppler, Antiquariat, in Birsfelden (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1954, Seite 127). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Schibli-Doppler, Antiquariat, Inhaber Siegfried und Cécile Schibli-Doppler», in Birsfelden.

29. März 1954.

Schibli-Doppler, Antiquariat, Inhaber Siegfried und Cécile Schibli-Doppler, in Birsfelden. Siegfried Schibli und seine mit ihm in Güterverbindung lebende Ehefrau Cécile geb. Doppler, beide von Neuenhof (Aargau), in Birsfelden, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1954 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Schibli-Doppler, Antiquariat», in Birsfelden, übernommen hat. Antiquariat en gros, An- und Verkauf antiquarischer Bücher und Restauflagen. Eichenstrasse 14.

29. März 1954. Schreinerei, Zimmerei.

Baumgartner & Sutter, in Lausen, Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2472). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Alfred Baumgartner-Rossier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Fritz Sutter-Friedli, von Bretzwil, in Lausen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Fritz Sutter-Friedli**. Geschäftslokal: Wolfgasse 7.

29. März 1954. Gerberei, Velosättel usw.

Ed. Baader & Co., in Gelterkinden, Gerberei und Lederhandlung sowie Herstellung von Velosätteln und Velotaschen (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1934, Seite 1949). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1953 über an die «Ed. Baader A.G.», in Gelterkinden. Die Gesellschaft wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

29. März 1954. Leder, Lederprodukte.

Ed. Baader A.G., in Gelterkinden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. März 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Lederprodukten aller Art, deren Vertrieb sowie Handel mit Leder und Ledererzeugnissen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 5000. Es ist mit Fr. 200 000 liberiert. Die Aktiengesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ed. Baader & Cie.», in Gelterkinden, mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. Januar 1953. Gemäss der im Sacheinlagevertrag vom 19. März 1954 enthaltenen Bilanz per 1. Januar 1953 betragen die Aktiven Fr. 1 073 478.20 und die Passiven Fr. 273 676.10. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 799 802.10 erhalten die Sacheinleger 100 je zu 40% liberierte Namenaktien zu Fr. 5000 und Guthaben im Gesamtbetrage von Fr. 599 802.10. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief

an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Baader-Küderli, Präsident; Marcel Ed. Baader, Vizepräsident; Dr. Armin Ed. Baader, Sekretär; alle von und in Gelterkinden. Sie führen Einzelunterschrift. Ochsengasse 18.

29. März 1954. Ozonisierungsapparate usw.

Blatter A.G., in Allschwil, Herstellung von Ozonisierungsapparaten bzw. Ozonisierungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 92). Die Prokura des Hans Maier ist erloschen.

29. März 1954. Liegenschaften usw.

Ziag A.G., in Arlesheim, An- und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Finanzierung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1950, Seite 147). Aus dem Verwaltungsrat ist Peter Hans Sylvester Steuer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Wally Steuer-Scholer, von und in Basel. Sie zeichnet einzeln.

29. März 1954. Hoch-, Tief- und Strassenbau.

Vibag A.G., Zweigniederlassung in Birsfelden. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Vibag A.G.», mit Sitz in Basel, welche die Ausführung von Architektur-, Hoch-, Tief- und Strassenbauarbeiten, die Uebernahme von Verwaltungen und Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie den Kauf und Verkauf von Liegenschaften bezweckt und am 21. Juni 1944 im Handelsregister von Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1945, Seite 1176), durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Februar 1954 in Birsfelden eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Celeste Vischi-Fretz, von und in Basel, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftslokal: Kirchstrasse 14.

29. März 1954.

Landwirtschaftlicher Ortsverein Oberwil (Bld.), in Oberwil (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2740). In der Generalversammlung vom 7. November 1953 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Genossenschaft wird deshalb gestrichen.

29. März 1954.

Milchgenossenschaft Allschwil, in Allschwil (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1260). Aus dem Vorstand ist der bisherige Aktuar und Kassier Karl Ettlin-Gürtler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar und Kassier ist gewählt worden Otto Ruch-Lütolf, von Mitlödi (Glarus), in Allschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien.

29. März 1954.

Verband nordwestschweizerischer Milch- und Käsereigenossenschaften, in Liestal (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1950, Seite 448). Albert Kilcher ist als Präsident der Verwaltung zurückgetreten, verbleibt aber weiter deren Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neuer Präsident der bisherige Vizepräsident Alfred Gschwind, von und in Bättwil, gewählt. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Josef Studer, von Delsberg, nun in Lucelle, ernannt. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien.

29. März 1954. Bäckerei usw.

Emil Bertschi-Schwob, in Bubendorf, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1942, Seite 2933). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «K. Bertschi-Tschopp», in Bubendorf.

29. März 1954. Bäckerei usw.

K. Bertschi-Tschopp, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Bertschi-Tschopp, von Dürrenäsch (Aargau), in Bubendorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emil Bertschi-Schwob», in Bubendorf. Bäckerei und Konditorei. Hintergasse 27.

29. März 1954. Kurhaus.

Th. Schwander, in Eptingen, Gasthof zur Linde (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1952, Seite 367). Der Firmainhaber heisst nun Theodor Schwander-Büttler. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Kurhauses Bad Eptingen.

29. März 1954. Uhren, Bijouterie.

Wuhrmann & Cie., in Frenkendorf, An- und Verkauf von Uhren aller Arten, Bijouterie (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1951, Seite 2182). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach bereits durchgeführter Liquidation gelöscht.

29. März 1954. Zimmerei, Schreinerei.

F. Dubacher & Co., in Münchenstein. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1954 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Franz Dubacher-Beilharz, von Wassen (Uri), in Münchenstein. Kommanditäre mit je Fr. 1500 in bar sind: Franz Dubacher-Greff, von Wassen (Uri), in Münchenstein, und Hans Bodenmann-Dalla-Torre, von Teufen (Appenzell-A. Rh.), in Münchenstein. Den beiden Kommanditären ist Kollektivprokura erteilt. Zimmerei und Schreinerei. Bottmingerstrasse 23, Neuewelt.

30. März 1954. Liegenschaften.

Weisskopf & Cie., in Pratteln, Stahl- und Kesselbauwerkstätte (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 53). Ein Teil der Aktiven und Passiven dieser Kollektivgesellschaft sind gemäss Bilanz per 1. Januar 1954 an die «Weisskopf & Co. A.G.», in Pratteln, übergegangen. Die Gesellschaft bezweckt nun die Verwaltung von Liegenschaften.

30. März 1954. Stahl- und Kesselbau.

Weisskopf & Co. A.G., in Pratteln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher unter der Firma «Weisskopf & Cie.», in Pratteln, betriebenen Werkstatt für Stahl- und Kesselbau. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Weisskopf & Cie.» einen Teil der Aktiven im Betrage von Fr. 187 931.63 sowie einen Teil der Passiven im Betrage von Fr. 167 931.63 gemäss Bilanz per 1. Januar 1954. Für den Aktivenüberschuss im Betrage von Fr. 20 000 erhält ein Kollektivgesellschafter 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Aktien sind in bar voll liberiert worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört gegenwärtig einzig an Roland Weisskopf-Dürrenberger, von und in Pratteln, mit Einzelunterschrift. Muttenzerstrasse 98.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. März 1954. Schreinerei usw.

U. Schmid, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ulrich Schmid-Pfister, von Full-Reuenthal (Aargau), in St. Gallen. Bau- und Möbelschreinerei, Möbelhandel. Schützengartenweg 1.

29. März 1954. Farbwaren.

Farbhof A.-G., in St. Gallen, Betrieb eines Farbwarengeschäftes usw. (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1953, Seite 2055). Jakob Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

29. März 1954.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Kaltbrunn-Rieden, in Kaltbrunn (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1945, Seite 698). Anton Fäh, Präsident, und Albert Zahner, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alois Zahner, als Präsident, und Sebastian Fäh, als Aktuar, beide von und in Kaltbrunn. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar zu zweien, der Geschäftsführer einzeln.

30. März 1954. Kleider, Schürzen usw.

F. Montandon, in St. Gallen, Kleider- und Schürzenfabrikation und Handel (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1951, Seite 2647). Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Kleidern, Schürzen, andern Textilien, sowie Plastic-Artikeln.

30. März 1954. Futterwaren.

Max Spirig-Koller, in Muolen. Inhaber der Firma ist Max Spirig-Koller, von Widnau, in Muolen. Futterwarenhandel. Kalshausen.

30. März 1954.

Verband schweizerischer Darlehenskassen (Union Suisse des Caisses de Crédit Mutuel) (Unione Svizzera delle Casse rurali) (Uniun svizzera de cassas d'imprest), in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1953, Seite 2440). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Puippe, von Vollèges, in St. Gallen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

30. März 1954.

Fr. Bartlomé, Bauunternehmung, Techn. Büro, Bad Ragaz, bisher in Bad Ragaz (SHAB. Nr. 145 vom 5. Juli 1951, Seite 1668). Diese Firma hat ihren Sitz nach Domat/Ems verlegt. Inhaber ist Fritz Bartlomé, von Melchnau, in Domat/Ems. Die Firma wird abgeändert in **Fritz Bartlomé.** Bauunternehmung und technisches Büro.

30 marzo 1954. Partecipazioni.

Inveris S.A., in Coira. Mediante atto notarile e statuti in data 20 marzo 1954, si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Lo scopo della società è la partecipazione, sotto qualsiasi forma in proprio o per conto di terzi, alla creazione ed al finanziamento di imprese industriali, commerciali e marittime in Svizzera o all'estero, l'assunzione, in tutto od in parte, di quote o titoli sociali e di compiere ogni altra operazione similare sotto la forma di Holding, senza far capo a sottoscrizioni pubbliche. Il capitale sociale è di 75 000 fr., diviso in 75 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali veranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società si compone da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Carlo Viscardi, da San Vittore, in Lugano, con firma individuale. Domicilio presso Dr. Hans Bener, Postplatz 44.

30 marzo 1954. Legno, ecc.

Segheria Viscardi & Co., in San Vittore. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio 1° aprile 1954, una società in nome collettivo avente quale scopo il commercio e la lavorazione del legno, lo sfruttamento di boschi, la fabbricazione di articoli di legno in genere e il trasporto in proprio e per conto di terzi. Sono soci: Carlo Viscardi fu Giovanni, da San Vittore, in Lugano, e Giancarlo Viscardi di Mario, da San Vittore, in Bellinzona, minorenne, rappresentato del padre Mario Viscardi. I soci hanno diritto alla firma individuale. Viale della Stazione.

30. März 1954. Gemischtwaren.

Anton Christoffel, in Tomils, Gemischtwarenhandlung (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1925, Seite 1728). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden durch die Erben übernommen, die nicht zur Eintragung verpflichtet sind.

30. März 1954. Hotel.

Jakob Baselgia, in St. Moritz, Hotel Bernina (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2745). Nachdem das Kreisamt Oberengadin mit Entscheid vom 11. Februar 1954 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

30. März 1954. Chemisch-technische Baustoffe usw.

Friedrich Ruesch, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Ruesch, von und in Oftringen. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Baustoffen; Erfindungen auf dem ganzen Gebiete der Chemie. Kirchstrasse 922.

30. März 1954. Elektro-medizinische Apparate.

Röntgen AG., in Ennetbaden, Handel mit elektro-medizinischen Apparaten (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1951, Seite 2732). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. März 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Röntgen AG. in Liqn.** durch das Verwaltungsratsmitglied Adolf Koepke durchgeführt. Dieser führt als Liquidator Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Dr. Fritz Voser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

30. März 1954.

Käsereigesellschaft Rüstenschwil, in Auw, Genossenschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1949, Seite 668). Johann Burkart, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu in den Vorstand gewählt Josef Burkard-Käppeli, von Auw, in Auw-Rüstenschwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

30. März 1954.

Max Bär-Wyssmann, Vertretungen, in Rothrist. Inhaber dieser Firma ist Max Bär-Wyssmann, von und in Rothrist. Vertretungen von Textilwaren und Gummiteppichen. Aarburgerstrasse 574.

30. März 1954. Textilien, Futtermittel.

Josef Häberli & Sohn, in Safenwil, Handel mit Textilien und Futtermitteln (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2764). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Häberli-Steiner aufgelöst.

Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Eduard Häberli, von Ebersecken (Luzern), in Safenwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Eduard Häberli** unverändert fortgesetzt.

30. März 1954. Photogeschäft.

Karl Döbeli-Gross, in Oberentfelden, Photogeschäft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1947, Seite 791). Geschäftslokal: Schönenwerderstrasse 720.

30. März 1954.

Darlehenskasse Obermumpf, in Obermumpf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1950, Seite 931). Fritz Heid, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Franz Albert Stocker, von und in Obermumpf. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

30. März 1954.

S. Bolliger & Söhne, Möbelwerkstätten, in Schlossrued, Anfertigung und Verkauf von Möbeln und Aussteuern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 251). Samuel Bolliger ist infolge Todes ausgeschieden. Das Unternehmen wird von den verbleibenden Gesellschaftern Max Bolliger und Hans Bolliger unter der Firma **Bolliger Söhne** weitergeführt. Weiterer Geschäftszweig: Innenausbau.

30. März 1954. Müllerei, Futterwaren.

Alb. Kuhn & Cie., in Wohlen, Müllerei und Handel mit Futterwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1951, Seite 2060). Franz Schaub ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

30. März 1954. Altstoffe, Abbruchautos usw.

Hans Sax, in Berikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Sax, von Rottenschwil, in Berikon. Handel mit Altstoffen, Abbruchautos und Altertümern. Friedlisbergerstrasse.

30. März 1954. Restaurant.

Frau Olga Vollimann, «Grotto Ticinese», in Baden. Inhaberin dieser Firma ist Olga Vollimann, von Castel S. Pietro (Tessin), in Baden. Restaurant «Grotto Ticinese». Rathausgasse 14.

30. März 1954. Liegenschaften.

«Markus» AG., in Baden, An- und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2873). Richard Diebold, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Josef Suter-Wyrsch, von und in Baden. Er führt Einzelunterschrift.

30. März 1954.

Société de Conserves Alimentaires de la Vallée du Rhône, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1954, Seite 595). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung ihre Zustimmung zur Lösehung erteilt hat, wird die Gesellschaft im Handelsregister gestrichen.

30. März 1954. Schaumstoffe, Latex-Produkte usw.

R. Büttikofer A.G. (R. Büttikofer S.A.), in Seon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 26. März 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Schaumstoffen, Latex-Produkten und verwandten Erzeugnissen, sowie den Handel mit diesen Artikeln und den für ihre Fabrikation erforderlichen Rohmaterialien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen oder sich mit ihnen vereinigen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 und 500 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Sacheinlagevertrages vom 26. März 1954 vom Mitgründer Rudolf Büttikofer-Burgener Maschinen, Einrichtungen, Formen, Modelle, Werkzeuge, Laborgeräte, Bureaumobiliar, Rohmaterial und Waren, Garantien und Vorauszahlungen, Rezepte und Fabrikationsverfahren zum Preise von Franken 102 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Büttikofer, von Kernenried (Bern), in Olten, als Präsident und Delegierter; Ernst Büttikofer, von Kernenried (Bern), in Fleurier, und Otto Kohlund, von Montignez, in Muri bei Bern. Der Präsident und Delegierte Rudolf Büttikofer führt Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Hauptstrasse.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

29. März 1954. Handstrickapparate usw.

Skene & Co., in Kreuzlingen, Export von Trico-Fix-Handstrickapparaten, Vertretung für Textilien und technische Artikel (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1951, Seite 2586). Die Kommanditärin «Schaeppi & Barrier», in Zürich, ist per 18. Dezember 1953 aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Kommandite von Fr. 1000 sowie die Prokuren von Carl Schaeppi und Dr. Josef Outry sind erloschen. Als neue Kommanditärin mit Fr. 1000 Bareinlage ist Anna-Adriana von Skene-Roest, von Zürich, in Den Haag (Niederlande), eingetreten. Der Kommanditärin sowie Dr. Paul Zah, von Gottshaus (Thurgau), in Kreuzlingen, ist Kollektivprokura mit erweiterter Befugnis zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken erteilt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Robert von Skene wohnt jetzt in Zürich; er zeichnet kollektiv mit einem der beiden Prokuristen.

29. März 1954. Stellenvermittlung.

L. Enderes, in Kreuzlingen. Firmainhaberin ist Laura Enderes, von Tägerwilen, in Kreuzlingen. Stellenvermittlung. Hauptstrasse 45.

29. März 1954. Spedition.

Ernst Grieder Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen, Speditionsgeschäft (SHAB. Nr. 108 vom 12. Mai 1953, Seite 1163). Jetziges Geschäftslokal: Löwenstrasse 2 (Cityhaus).

29. März 1954. Kolonialwaren.

Holdener, in Sulgen, Kolonialwarenhandlung zum Merkur (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 691). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. März 1954.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Nieder-Neunforn, in Niederneunforn (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1952, Seite 2723). Die Unterschrift von Hans Kägi, der als Aktuar zurückgetreten ist und dem Vorstand nun als Beisitzer angehört, ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Werner Oehninger, von Untersehneit-Hagenbuch, in Niederneunforn, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

29. März 1954. Apotheke usw.

Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft, in Romanshorn (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1953, Seite 508), Apotheke usw. An Stelle des verstorbenen Verwaltungsratspräsidenten Max Zeller wurde das bisherige Mitglied Dr. Max Zeller zum Präsidenten ernannt. Als neues Mitglied, ohne Unterschrift, wurde Emilie Zeller-Fehr, von Langenhart, in Romanshorn, in den Verwaltungsrat gewählt. Die Unterschrift von Max Zeller ist erloschen.

30. März 1954.

Daniel Nüssli, Strickwaren & Trikotagen, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1928, Seite 2168). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «D. Nüssli Trikotspezialgeschäft A.G.», in Frauenfeld, erloschen.

30. März 1954.

D. Nüssli Trikotspezialgeschäft A.G., in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 26. März 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Daniel Nüssli, Strickwaren & Trikotagen», in Frauenfeld, geführten Geschäftes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Februar 1954 und Bilanz per 31. Januar 1954 mit Aktiven im Betrage von Fr. 207 765.74 und Passiven im Betrage von Fr. 4387.25 zum Uebernahmepreis von Fr. 203 378.49. Dieser wird durch Ueberlassung von 198 voll liberierten Aktien und Gutschrift von Fr. 5378.49 in Kontokorrent beglichen. Zwei Aktien sind durch Verrechnung mit in den übernommenen Passiven enthaltenen Darlehen liberiert. Die von der Einzelfirma seit 1. Februar 1954 abgeschlossenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Daniel Nüssli, von Uster, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 155.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

30 marzo 1954. Partecipazioni, ecc.

Torbrun Società Anonima, in Lugano, commercio di prodotti di ogni genere in proprio e per conto di terzi, ecc. (FUSC. del 5 novembre 1947, N° 259, pagina 3275). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 29 marzo 1954 ha deciso di modificare la ragione sociale in **Torbrun Società Anonima Holding** e di modificare lo scopo in: il finanziamento e la partecipazione in altre imprese (holding), per conto proprio o di terzi, in Isvizzera e all'estero. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

30 marzo 1954. Finanziamento, ecc.

Eremo S.A., in Sonvico. Con atto notarile e statuti del 26 marzo 1954, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo l'amministrazione di titoli, il finanziamento industriale e commerciale di operazioni finanziarie. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 500 azioni al portatore das 100 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni vengono fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio e nel Foglio ufficiale del canton Ticino. Quando l'indirizzo degli azionisti è noto le convocazioni e comunicazioni possono esser fatte per lettera. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è dott. Walter Vinassa fu Eugenio, da S. Gallo, in Berna, con firma individuale. Recapito: casa Vinassa.

30 marzo 1954. Generi alimentari.

Union Società Svizzera di Acquisto Olten, USEGO, Succursale di Bironico, in Bironico. Sotto questa ragione sociale, la società cooperativa «UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO (UNION Société Suisse d'achat Olten USEGO) (UNION Società Svizzera di Acquisto Olten USEGO) (UNION Swiss Purchasing Association Olten USEGO)», in Olten, acquisto e vendita di generi alimentari ed affini, inscritta nel registro di commercio di Olten il 4 ottobre 1917 (ultima pubblicazione vedi FUSC. del 15 maggio 1953, N° 110, pagina 1178), dietro decisione del proprio consiglio d'amministrazione dell'11 gennaio 1954 ha creato una succursale a Bironico. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di prof. dott. Alfredo Gutersohn, da Islikon (Turgovia), in Berna, presidente del consiglio d'amministrazione; Walter Senn, da ed in Wil (S. Gallo), vicepresidente; Aloisio Job, da Schleuis (Grigioni), in Olten, presidente della direzione; Paolo Rötheli, da ed in Hägendorf (Soletta), direttore; Walter Brandenberger, da ed in Olten, direttore, e Claudio Zwahlen, da Rüschegg (Berna), in Bironico, amministratore della succursale. Stabile proprio.

30 marzo 1954. Partecipazioni, ecc.

INTERCOSA, in Lugano. Con atto notarile e statuti del 26 marzo 1954, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo la gestione di affari commerciali, industriali ed immobiliari svizzeri od esteri, la partecipazione ad altre imprese di qualsiasi genere e natura mediante la compra-vendita di azioni e quote sociali (società holding) nonchè la compravendita di titoli pubblici o privati, svizzeri od esteri, obbligazioni e valori di ogni genere. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da un o più membri, attualmente da uno solo che è Guido Ferrazini fu Augusto, da Mendrisio, in Lugano, con firma individuale. A direttore con firma individuale è stato nominato Giuseppe Breschi fu Ferruccio, di nazionalità italiana, in Milano (Italia). Recapito: c/o Banca Ferrazzini, via Vegezzi 1.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

30 mars 1954. Pension d'enfants.

Charles Poulin, à Gryon sur Bex. Le chef de la maison est Charles Poulin, allié Guillermet, de Genève, à Gryon sur Bex. Pension d'enfants «Plan Soleil».

Bureau de Cossonay

30 mars 1954.

S.A. Carbonate des Buis, La Sarraz, à La Sarraz, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 28 juillet 1952, N° 174, page 1912). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Bureau de Moudon

29 mars 1954. Cinéma.

Léon Pointet, à Moudon. Le chef de la maison est Léon Pointet, d'Echandens, à Prilly. Exploitation du Cinéma moderne. Rue des Granges.

Bureau de Nyon

30 mars 1954. Articles de papeterie.

Ricor S.A., à Nyon (FOSC. du 24 juin 1953, N° 143, page 1530). Par décision du 11 mars 1954, le président du Tribunal du district de Nyon a homologué

le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. La commission de liquidation est composée de: Edgar Pelichet, de Vullierens, à Nyon, président; Louis Rubin, de Reichenbach (Berne), à Nyon, secrétaire; Marcel Isaac, de Genève, à Nyon, membre, et Edouard Dupuis, d'Eclagnens, à Nyon, membre, lesquels signent collectivement à deux. En conséquence, la signature conférée aux administrateurs Marcel Rouge et René Rihs et au fondé de procuration Albert Bosshard est éteinte. La raison sociale est modifiée en celle de **Ricor S.A., en liquidation concordataire.** Adresse: Me Edgar Pelichet, avocat, place de la Gare 11, à Nyon.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

27. März 1954.
Volkshausgenossenschaft Brig & Umgebung in Liquidation, in Brig (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1950, Seite 1197). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

27. März 1954. Autotransporte.
Auto A.G. Simplon, in Brig, Autotransporte (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1949, Seite 2047). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. März 1954 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Auto A.G. Simplon in Liquidation** durch den bisherigen einzigen Verwaltungsrat Julius Schnydrig, von Grächen, in Brig, durchgeführt. Die Unterschriftsberechtigung des Prokuristen Leo Bieler ist erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

27 mars 1954. Epicerie, mercerie, etc.
Emile Pellaton, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier. Le chef de la maison est Fritz-Emile Pellaton, de Travers, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier. Commerce d'épicerie, mercerie et primeurs.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

24 mars 1954.
Caisse de Crédit Mutuel de Chézard-Saint-Martin, à Chézard-Saint-Martin, société coopérative (FOSC. du 25 mai 1948, N° 119, page 1449). Roger Sandoz, jusqu'ici membre, a été nommé président en remplacement de Alfred Gygax dont la signature est radiée. André Sandoz, jusqu'ici membre, a été nommé vice-président en remplacement de Emile Evard dont la signature est radiée. La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 mars 1954. Transports, etc.
Jacky, Maeder et Co., succursale de La Chaux-de-Fonds, transports internationaux, etc., société en nom collectif (FOSC. du 23 octobre 1952, N° 249) avec siège principal à Bâle. Les associés Paul Jacky et Paul Maeder ne font plus partie de la société par suite de décès. Comme nouveaux associés, sont entrés dans la société Albert-Jack Maeder-Beynon et Hanspeter-Albert Maeder-Gross, jusqu'ici fondés de pouvoir; leurs procurations sont radiées. La raison sociale est maintenant: **Jacky, Maeder et Co., Inh. Maeder et Co. (Jacky, Maeder et Co., Propr. Maeder et Co.) (Jacky, Maeder et Co., Succ. Maeder et Co.).**

Bureau de Neuchâtel

27 mars 1954. Atelier mécanique, etc.
Draize S.A., à Neuchâtel, exploitation d'un atelier de mécanique, etc. (FOSC. du 23 avril 1946, N° 93, page 1205). La numérotation de la rue ayant changé, les bureaux sont actuellement: route des Draizes 51.

27 mars 1954. Travaux publics, etc.
H. Marti S.A., à Neuchâtel, entreprise de travaux publics, etc. (FOSC. du 2 mars 1954, N° 50, page 560). La dénomination de la rue ayant changé, les bureaux sont actuellement: rue de Bourgogne 4.

27 mars 1954.
Combustibles Combe-Varin S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 26 février 1954, N° 47, page 529). La dénomination de la rue ayant changé, les bureaux sont actuellement: rue de Bourgogne 4.

Genf — Genève — Ginevra

27 mars 1954. Lames de scies à bois.
W. Fankhauser, à Genève, fabrication, réparations, commerce et représentation de lames de scies à bois, d'appareils et d'outillages mécaniques (FOSC. du 7 novembre 1947, page 3303). Bureau actuel: 48, route des Franchises.

27 mars 1954. Hôtel.
Léon Grivel, à Genève (FOSC. du 6 mars 1953, page 533). La maison a remis son café-brasserie à l'enseigne «Café de la Boule d'Or»; elle exploite actuellement un hôtel à l'enseigne «Hôtel Mireille». 26, boulevard Georges-Favon.

27 mars 1954. Café.
Emma Binda, à Genève, café (FOSC. du 16 janvier 1936, page 120). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

27 mars 1954.
«Constructions Economiques» Cavicchiolo & Forestier, à Genève. Sous cette raison sociale, Laurent Cavicchiolo, de nationalité italienne, et Reymond-Georges Forestier, de Meyrin, tous deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 27 mars 1954 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Achat, vente et installation de toutes constructions préfabriquées économiques et autres; toutes transactions immobilières. Angle rue du Mont-Blanc 13 et rue de Berne 3.

27 mars 1954. Société immobilière.
Alriongol A, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 novembre 1946, page 3341). René Hochreutiner, de Genève, à Laufenbourg (Argovie), a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Pierre Lombard et Eugène Pasche, démissionnaires, sont radiés. Adresse: 1, rue des Moulins, bureaux de P. et J. Meier.

27 mars 1954.
Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances (Schweizer Union Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (Unione Svizzera, Compagnia Generale di Assicurazioni) (Swiss Union, General Insurance Co Ltd), à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1954, page 129). Jean-Henry Pfeiffer, de Neunkirch (Schaffhouse), à Zurich, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de René de Graffenried, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

27 mars 1954.
La Générale, Société Immobilière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1953, page 1279). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 octobre 1953, la société a décidé de réduire son capital social de 1 200 000 fr. à 960 000 fr. par le remboursement d'une somme de 100 fr. sur chacune des 2400 actions de 500 fr. chacune, formant le capital social. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 960 000 fr., divisé en 2400 actions de 400 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 22 mars 1954.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung über die Entschädigung von witterungsbedingten Verdienstausfällen im schweizerischen Hoch- und Tiefbau-, Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbe

(Nachtrag)

Ziffer 2 des mit dem obigen Gesuch im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 71 vom 26. März 1954 veröffentlichten Geltungsbereichs wird wie folgt ersetzt:

«Die Allgemeinverbindlicherklärung findet Anwendung auf das Hoch- und Tiefbau-, Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbe. Sie findet keine Anwendung auf diejenigen Zimmereibetriebe der Kantone Freiburg, Graubünden, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf sowie des Berner Juras, die gesamtarbeitsvertragsmässig nicht dem Bau- oder Zimmergewerbe unterstellt sind.»

Allfällige Einsprachen gegen diesen neu umschriebenen Geltungsbereich sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 521)

Bern, den 2. April 1954.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

à fin de déclaration de force obligatoire générale de l'avenant qui fixe une allocation pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics (construction, terrassements et maçonnerie, charpenterie, taille de la pierre, exploitation de carrières)

(Modification)

Le champ d'application indiqué sous chiffre 2 de la première publication concernant la requête susmentionnée (voir la Feuille officielle suisse du commerce N° 71, du 26 mars 1954) est modifié comme suit:

«Il régit la construction, les terrassements et la maçonnerie, la charpenterie, la taille de la pierre et l'exploitation des carrières. En revanche, il ne régit pas les entreprises de charpenterie des cantons de Fribourg, Genève, Grisons, Neuchâtel, Tessin, Valais, Vaud et du Jura bernois, liées par des contrats collectifs ne relevant pas de l'industrie du bâtiment et des travaux publics ou de l'industrie de la charpente en bois.»

Toute opposition se rapportant à la disposition ci-dessus doit être écrite, motivée et adressée à l'office soussigné dans les deux semaines à dater de la présente publication.

Berne, le 2 avril 1954.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

intesa a far conferire carattere obbligatorio generale ad una convenzione collettiva riguardante le indennità per le perdite di salario causate da intemperie nell'edilizia, genio civile, carpenteria e nell'industria della pietra

(Modificazione)

Il numero 2 del campo d'applicazione pubblicato con la domanda summenzionata nel N° 71 del Foglio ufficiale svizzero di commercio del 26 marzo 1954 viene modificato come segue:

«Esso è applicabile all'edilizia, al genio civile, alla carpenteria e all'industria della pietra. Esso non si applica alle aziende della carpenteria dei cantoni di Friburgo, Ginevra, Grigioni, Neuchâtel, Ticino, Vallese, Vaud nonchè del Giura Bernese che, a norma del contratto collettivo di lavoro, non sono assoggettate ai contratti dell'arte edile e della carpenteria.»

Le eventuali opposizioni a questa modificazione del campo d'applicazione dovranno essere presentate in iscritto e motivate, entro 14 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 2 aprile 1954.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé la maison **Astréa SA,** bijouterie et maroquinerie, Grand'Rue 68, **à Montreux,** à procéder à une liquidation générale jusqu'au 30 septembre 1954.

Interdiction est faite à la maison en cause ainsi qu'à MM. **Jacob Bollag,** administrateur, et **Pierre David,** fondé de procuration, de rouvrir un commerce similaire en Suisse **dans un délai échéant le 30 septembre 1959.**

(AA. 108)

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Australien - Einfuhrlockerungen

Mit «N.S.W. Circular Nr. 1954/75» vom 23. Februar 1954 geben die australischen Behörden weitere Lockerungen der noch bestehenden Einfuhrbeschränkungen bekannt. Die neue Verfügung tritt auf den 1. April 1954 in Kraft.

Kategorie «A». Diese Kategorie wird aufgehoben. Die Mehrzahl der Waren wird in die Kategorie «N.Q.R.» (no quota restriction) überführt. Einfuhrbewilligungen für diese Waren werden inskünftig ohne Beschränkung erteilt unter der Voraussetzung, dass die betreffenden Waren innert 12 Monaten, von der Ausgabe der Lizenz an gerechnet, eingeführt werden. Die übrigen Waren werden der Kategorie «Administrative*» unterstellt.

Kategorie «Administrative». Gesuche für die Einfuhr von Waren dieser Kategorie werden weiterhin von Fall zu Fall behandelt. Einige Waren werden mit Wirkung ab 1. April 1954 der Kategorie «N.Q.R.» unterstellt.

Kategorie «Administrative*». Die Einfuhrquoten für die Waren dieser Kategorie betragen 90% (in einigen Fällen 100%) des cif- und e-Wertes der in der Zeit vom 1. Juli 1950 bis 30. Juni 1951 getätigten Importe.

Kategorie «B». Die Einfuhrquoten für die Waren dieser Kategorie werden von 50% auf 60% des cif- und e-Wertes der im Stichjahr getätigten Importe erhöht.

Kategorie «Bank». Die «Bank» umfassen eine Gruppe von Waren, deren Zusammensetzung in der angegebenen Weise verbindlich ist, und bei der die einzelnen Warenkategorien in bestimmten Wertverhältnissen zueinander stehen.

Im «Board of Trade Journal» vom 6. März 1954 ist eine bereinigte Zusammenfassung über die ab 1. April 1954 geltende neue Einfuhrregelung erschienen. Nachstehend folgt ein Auszug aus dieser Publikation für die Waren, die für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sind. Die Publikation im SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1952 und die seither erschienenen Nachträge werden damit gegenstandslos.

† Bedeutet Aenderung gegenüber der bisherigen Regelung.

Australie - Assouplissement des importations

Par «N.S.W. Circular» N° 1954/75 du 23 février 1954, les autorités australiennes ont promulgué un nouvel assouplissement des restrictions d'importation encore en vigueur. La nouvelle ordonnance entre en vigueur le 1er avril 1954.

Catégorie «A». Cette catégorie est supprimée. La plupart des produits sont transférés dans la catégorie «N.Q.R.» (no quota restriction). Les permis pour l'importation de ces produits seront délivrés à l'avenir sans limitation, à la condition que les produits en question soient importés dans un délai de douze mois à compter de l'établissement de la licence. Les autres produits sont assujettis à la catégorie «Administrative*».

Catégorie «Administrative». Les demandes pour l'importation des produits de cette catégorie sont instruites cas par cas, comme jusqu'ici. Quelques produits seront assujettis, à partir du 1er avril 1954, à la catégorie «N.Q.R.».

Catégorie «Administrative*». Les contingents d'importation pour les marchandises de cette catégorie s'élèvent à 90% (dans quelques cas 100%) de la valeur c.i.f. et e. des importations effectuées pendant la période allant du 1er juillet 1950 au 30 juin 1951.

Catégorie «B». Les contingents d'importation pour les marchandises de cette catégorie sont augmentés de 50 à 60% de la valeur c.i.f. et e. des importations effectuées pendant l'année de référence.

Catégorie «Bank». Les «Bank» embrassent un groupe de produits obligatoirement composé de la manière indiquée et pour lequel les différents composants sont calculés en proportion des valeurs importées pendant l'année de référence.

Le «Board of Trade Journal» du 6 mars 1954 a publié un résumé de la nouvelle réglementation des importations valable à partir du 1er avril 1954. Nous donnons ci-dessous un extrait de cette publication pour les marchandises qui peuvent intéresser notre industrie d'exportation. La publication parue à la FOSC. N° 72 du 26 mars 1952 et les compléments parus depuis lors deviennent ainsi sans objet.

† Modification par rapport à la réglementation précédente.

Schedule of Categories

Bank	Category Item	Category
A1	Replacement parts for agricultural, horticultural, viticultural and dairying machinery and implements	N.Q.R.
A2	Components for manufacturing agricultural, horticultural, viticultural and dairying machinery and implements	Adm.
A4	Replacement parts for motor cycles	N.Q.R.
A5	Replacement parts for motor vehicles	N.Q.R.
A6	Replacement parts for tractors	N.Q.R.
A7	Parts and materials for the manufacture of batteries	N.Q.R. †
A8	Components for the manufacture of tractors	N.Q.R. †
A11	Electrical insulating materials	N.Q.R.
A13	Materials for the manufacture of abrasive cloths and papers	N.Q.R.
A14	Navigation lamps and lanterns including parts therefor for use on ships	N.Q.R.
A15	Replacement parts for portable electric hand tools	N.Q.R.
A17	Motor cycles and accessories except tyres and tubes	Adm.*
A18	Bicycle components and accessories	N.Q.R. †
A19	Hand tools	N.Q.R. †
B1	Replacement parts for air operated equipment and for air compressors	N.Q.R.
B2	Replacement parts for boot and shoe machines	N.Q.R.
B3	Replacement parts for diesel engines	N.Q.R.
B4	Components for telephone equipment	N.Q.R. †
B5	Train lighting equipment	N.Q.R. †
B6	Replacement parts for printing machines and for paper and board making and working machines	N.Q.R.
B7	Replacement parts for textile and cordage machines, excluding card clothing, bobbins, cones, reels, spools and the like (wooden) as used in spinning and weaving industries	N.Q.R.
B8	Parts and materials for the manufacture of filament and fluorescent lamps	N.Q.R. †
B9	Deaf aid appliances and replacement parts therefor	N.Q.R. †
B10	Capital equipment (other than electrical) including parts for the type of equipment licensed under this Bank but excluding replacement parts under Banks B1, B2, B6 and B7	Adm.
B11	Electrical machine apparatus and appliances not included in another quota category or under an Administrative category, and parts therefor	Adm.
B12	Replacement parts for engines other than diesel engines	N.Q.R.
B13	Household sewing machines of all types including cabinets, covers, tables, stands, motors, controls and belts imported with and for use with the machines	N.Q.R. †
B14	Parts (original equipment and replacement) for air conditioning and refrigeration machinery	N.Q.R. †
B15	Components for the manufacture of motors and record changing devices and pick-ups for incorporation in gramophones, phonographs and other talking machines	Adm.
C1	Chemicals and other raw materials for use in the manufacture of sensitized material and processing chemicals for X-ray and photographic industries	Adm.
C3	Materials imported by and for use solely in industrial production by Institutions for the Blind	N.Q.R.
C4	Articles for use in the public and private practice of religion	N.Q.R.
C5	Components and materials for the manufacture of spectacle frames	N.Q.R. †
C7	Materials (other than leather and rubber) for the boot and shoe industry	N.Q.R. †
C8	Materials (other than crude rubber) for use in the manufacture of tyres, tubes and belting	Adm.
C9	Replacement parts (excluding movements) for the repair of watches and clocks	N.Q.R.
C10	Replacement parts for propelling pencils and for fountain pens other than ball point	N.Q.R.
C11	Tailors' trimmings	N.Q.R. †
C12	Materials for the manufacture of artificial flowers	N.Q.R. †

Tariff Item No.		
8	Perfumes spirits	B
ex 9	Spirituous preparations n.e.i.	N.Q.R. †
ex 9	Other than spirituous preparations n.e.i.	B
11 (B)	Flavouring essences, etc.	B
11 (C)	Flavouring esters and aldehydes	N.Q.R. †
12	Sparkling wines	B
15	Wines n.e.i.	B
21	Tobacco, manufactured n.e.i.	B
22	Cigarettes	B
24	Cigars	B
27	Glucose	B
32	Molasses	N.Q.R. †
38	Biscuits	B
41	Butter and cheese	B
44 (D)	Cocoa and chocolate	B
44 (E)	Confectionery, n.e.i.	B
55	Infants' and invalids' foods	N.Q.R. †
61	Honey, jams and jellies, etc.	B
ex 105 (A) (1)	Cheese bandages and cheese cap material	N.Q.R.
ex 105 (A) (1)	Mosquito netting	N.Q.R. †
ex 105 (A) (1)	Window holland	N.Q.R. †
ex 105 (A) (1)	Tracing cloth and reproduction cloth	N.Q.R. †
ex 105 (A) (1)	Cotton piece-goods (general)	B
105 (A) (2)	Calico, for bag making	N.Q.R. †
105 (A) (3)	Furnishing and upholstery piecegoods	B
ex 105 (AA)	Knitted or lockstitched fabric (of the type known as Simplex) for the manufacture of women's dress gloves	N.Q.R. †
ex 105 (AA)	Other knitted or lock stitched piece-goods	B
105 (B)	Cotton piece-goods (other types)	B
ex 105 (C) (2)	White flannelette	N.Q.R. †
ex 105 (C)	Other bleached piece-goods	B
105 (C) (3)	Cotton piece-goods (mixtures) etc.	B
105 (D) (1) (a)	Art silk piece-goods and mixtures	B
ex 105 (D) (1) (b)	Tyre cord fabric	Adm.* †
ex 105 (D) (1) (b)	Other woven artificial silk piece-goods	B
105 (D) (2)	Silk piece-goods	B
105 (D) (3)	Silk piece-goods and mixtures	B
ex 105 (D) (4)	Woven art. silk piece-goods in the grey for use in the manufacture of printed art. silk goods	Adm.* †
ex 105 (D) (4)	Other woven artificial silk piece-goods	B
105 (E)	Velvets, velveteens, lushes etc.	B
105 (F)	Woollen piece-goods	B
105 (H)	Waterproof piece-goods	B
105 (I)	Piece-goods for the manufacture of waterproof piece-goods	B
105 (J)	Leather cloth and oil balze prepared with rubber, etc.	B
105 (K)	Silk, wool or mixed piece-goods for manufacture of neckties	B
105 (M)	Linen piece-goods	B
105 (O)	Organdie	B
ex 106 (B)	Braids for hat making Grouped with 106 (C) and 110 (G) (1)	Adm.* †
106 (C)	Braids, straw or grass for hat making	Adm.* †
106 (G)	Fasteners snap	N.Q.R. †
106 (H)	Fasteners, turnbutton	N.Q.R. †
ex 106	Other cotton braids, tinsel cloth and thread, trimming, etc., containing gold or silver	B
107	Woven badges, ribbons, tapes	B
110 (A)	Men's, women's and children's clothing	B
110 (B)	Men's, women's and children's clothing	B
110 (C)	Men's, women's and children's clothing	B
ex 110 (D)	Industrial protective clothing such as aprons, gaiters and spats of asbestos and neoprene aprons	N.Q.R. †
ex 110 (D)	Men's, women's and children's clothing	B
110 (E)	Men's, women's and children's clothing	B
110 (F)	Men's, women's and children's clothing	B
110 (G)	Men's, women's and children's clothing	B
110 (H)	Men's, women's and children's clothing	B
ex 110 (I)	Clerical collars	N.Q.R. †
ex 110 (I)	Other collars	B
110 (J)	Men's, women's and children's clothing	B
110 (K)	Men's, women's and children's clothing	B
110 (L)	Men's, women's and children's clothing	B
110 (M)	Men's, women's and children's clothing	B

Tariff Item No.	Category Item	Category
110 (N)	Men's, women's and children's clothing	B
113 (A)	Gloves	B
ex 113 (B)	Industrial protective clothing such as knitted gloves and mittens of asbestos	N.Q.R. †
ex 113 (B)	Other gloves	B
114 (B)	Hats, caps and bonnets	B
114 (C)	Hats, caps and bonnets	B
114 (D)	Hats, caps and bonnets	B
114 (E)	Hats, caps and bonnets	B
114 (F)	Hats, caps and bonnets	B
114 (G) (1)	Hoods, other than of felt	Adm.* †
114 (G) (2)	Hat forms of braid	B
115	Socks and stockings	B
117 (A)	Cotton blankets	B
ex 117 (B)	Blankets for use on printing machines	N.Q.R. †
ex 117 (B)	Other blankets	B
118 (A) (1)	Cotton carpets	N.Q.R. †
118 (D)	Carpets	N.Q.R. †
120	Textiles, furnishing and household, and handkerchiefs	B
121	Curtains and Blinds	B
ex 122	Felt sleeves for sammying machines	N.Q.R. †
ex 122	Other textiles	B
123	Cotton wadding and waste	B
124	Braids, fringes, edgings (textile)	B
125	Felt for making polishing pads	N.Q.R. †
126	Saddlers' webs and serge kersey, upholsterers' webs, collar check and cloth	N.Q.R. †
127	Hop cloth; filter cloth for mines and filter and press cloth for oil mills	N.Q.R. †
128	Milling silk	N.Q.R. †
ex 129 (B)	Bookbinder's cloth n.e.i.	N.Q.R. †
129 (C)	Abrasive cloths	N.Q.R. †
133 (A)	Meat wraps	N.Q.R. †
ex 137 (A) (2)	Aluminium shapes	Adm.* †
137 (B)	Aluminium wire	Adm.* †
ex 139 (B)	Electrical resistance wire tape and strip	N.Q.R. †
ex 139 (B)	Aluminium alloy strip for use in the manufacture of venetian blinds	Adm.
146	Engravers' and lithographers' plates	N.Q.R. †
148 (A)	Leaf and foil-gold leaf	B
151	Flexible metal tubes, etc., water bore casings	N.Q.R. †
152 (B) (1)	Welded conduit tubes, etc.	B
152 (B) (2)	Cycle tubing, etc.	N.Q.R. †
154	Railway and tramway material	Adm.
157	Barbed wire	N.Q.R. †
158	Wire netting	N.Q.R. †
160	Agricultural machinery as specified	N.Q.R. †
161 (A)	Agricultural machinery as specified	N.Q.R. †
161 (B)	Lawn mowers, etc.	B
161 (C)	Spray pumps, hand operated, n.e.i.	N.Q.R. †
161 (D)	Garden and field spraying machines	N.Q.R. †
165	Reapers, treshers and harvesters n.e.i.	N.Q.R. †
168 (A) (1)	Steam engine indicators, fire engines, etc.	N.Q.R. †
168 (A) (2)	Stitching, sewing, machines, etc.	N.Q.R. †
168 (A) (3)	Knitting machines, flat bed	N.Q.R. †
168 (A) (4)	Transmitters for controlling the speed of industrial tyre casing machines	N.Q.R. †
168 (B)	Sewing machines, household type	N.Q.R. †
169 (A) (1)	Monoline type-composing machines	N.Q.R. †
169 (A) (2)	Linotype, Monotype, and other type-composing machines, n.e.i.	N.Q.R. †
169 (A) (3)	Adding and computing machines	N.Q.R. †
169 (A) (4)	Typewriters	N.Q.R. †
169 (A) (5)	Electrotyping machinery, etc.	N.Q.R.. †
169 (B)	Cash registers	N.Q.R. †
169 (C)	Printing machines and presses, n.e.i.	N.Q.R. †
169 (D)	Rotary web printing machines	N.Q.R. †
172	Clothes washing machines; clothes wringers, for household use	B
173	Weighing machines, n.e.i., etc.	N.Q.R. †
174 (V) (7)	Card clothing machines	B
ex 174	Machines, machine tools and appliances	N.Q.R. †
175	Apparatus for the liquefaction of gases	N.Q.R. †
176 (A)	Ball and roller bearings	N.Q.R.
176 (B)	Log band and band resawing machines, etc.	Adm.
ex 176 (C)	Hand and breast drills	Adm.* †
ex 176 (C)	Metal working machinery, etc.	Adm.
176 (D)	Cement making machines, etc.	Adm.
176 (E)	Laundry machines and appliances, etc.	Adm.
176 (F) (1)	Machinery and machines, n.e.i.	Adm.
176 (F) (2)	Refrigerating appliances, n.e.i., etc.	B
(3)	Cemented carbide tools, inserted type for use with machines	N.Q.R. †
176 (G)	Mechanical hand food mincers, etc.	B
176 (J)	Main reduction gears for use with steam turbo-generators	Adm.
176 (K)	Differential meters, etc.	N.Q.R.
176 (L)	Machinery and equipment, n.e.i., etc.	N.Q.R. †
176 (M)	Woodworking machines and appliances, etc.	Adm.
176 (N)	Air compressors, etc.	Adm.
176 (O)	Lifting jacks	B
176 (S)	Wool scouring and washing machines	Adm.
176 (T)	Homogenizing machines	Adm.
176 (U)	Portable power tools	N.Q.R. †
176 (V)	Machines, automatic, etc.	N.Q.R. †
176 (W)	Channelling machines	N.Q.R. †
176 (X)	Cloth cutting machines	N.Q.R. †
176 (Y)	Pressing machines	Adm.
176 (Z)	Pulley blocks, chain	N.Q.R. †
177	Portable steam engines, etc.	N.Q.R. †
178 (A)	Flue-heated economizers, etc.	N.Q.R. †
178 (B)	Piston pins and rings, etc.	N.Q.R. †
178 (C)	Valves for internal combustion engines	N.Q.R. †
178 (E)	Power-machinery, n.e.i.	Adm.
178 (F)	Turbines, steam or water, etc.	Adm.
178 (G)	Water tube boiler parts, etc.	Adm.
178 (H)	Motor cycle carburettors	N.Q.R. †
ex 178 (I)	Petrol, kerosene and other light spirit air cooled engines (other than marine type) not exceeding 12 B.H.P.	N.Q.R. †
ex 178 (I)	Internal combustion engines—marine, etc.	Adm.
178 (J)	Internal combustion engines for motor vehicles	N.Q.R. †
178 (K)	Boilers and steam turbines, n.e.i.	Adm.
178 (L)	Fuel inspection equipment	N.Q.R. †
ex 179 (A) (1)	Elements for electric stoves, ranges, ovens, etc.	N.Q.R. †
ex 179 (A) (1)	Stoves, ranges, ovens, cookers, etc.	B
179 (A) (2)	Radiators and toasters	B
179 (A) (3)	Kettles	B
179 (A) (4)	Elements for radiators, etc.	B
179 (A) (5)	Heaters and cookers, n.e.i.	Adm.
179 (B)	Circuit breakers or switch units, etc.	Adm.
179 (C)	Regulating, starting and controlling apparatus for electric trolley buses, etc.	Adm.
179 (D) (1) (a)	Alternating current machines	Adm.
179 (D) (1) (b)	Converters, etc.	Adm.
179 (D) (1) (c)	Direct current and universal machines, etc.	Adm.
179 (D) (1) (d)	Motors under 1 horse-power, etc.	Adm.
179 (D) (2)	Static transformers, n.e.i.	Adm.
179 (D) (3)	Electric fans, etc.	B
179 (D) (4) (a)	Elements for electric current rectifier assemblies	Adm.
179 (D) (4) (b) (1)	Current rectifier assemblies—up to and including 100 kW	B
179 (D) (4) (b) (2)	Exceeding 100 kW	Adm.
179 (D) (5)	High tension ignition coils	N.Q.R. †
179 (D) (6)	Electric fans of the propeller type, etc.	Adm.
179 (E)	Electric fittings not containing metal	N.Q.R. †
179 (F)	Magnetos, etc.	N.Q.R. †
180 (A)	Telephone and telegraph, etc.	N.Q.R. †
180 (B)	Gas meters, etc.	N.Q.R. †
180 (C) (1)	Electroliers, gasaliers, chandeliers, etc.	B
180 (C) (2) (a)	Gas water heaters	B
ex 180 (C) (2) (b)	Household heating and cooking appliances (gas)	B
ex 180 (C) (2) (b)	Gas cooking and heating appliances (non-household)	N.Q.R. †
180 (E)	Wireless, receivers, etc.	B
180 (G)	Storage batteries and parts thereof, etc.	N.Q.R. †
180 (H)	Sparking plugs	B
ex 180 (I)	Batteries for use with hearing aids and similar electrical appliances designed for the alleviation of deafness	N.Q.R. †
ex 180 (I)	Dry batteries and dry cells, etc.	B
180 (K)	Electrical fittings and accessories, etc.	B
180 (L)	Condensers, etc.	N.Q.R. †
180 (M)	Registers or meters, etc.	N.Q.R. †
180 (N)	Jacks	N.Q.R. †
180 (O)	Piezo electric quartz plates, bars and rods	N.Q.R. †
ex 181 (A) (1)	Covered cable and covered wire, n.e.i.	Adm.
181 (A) (2)	Valves for wireless, telegraphy, etc.	N.Q.R. †
181 (AA)	Alternating current, watthour meters, etc.	Adm.* †
182	Bolts, nuts, rivets and metal washers, n.e.i., etc.	N.Q.R. †
183	Rivets bifurcated	N.Q.R. †
184	Washers and rivets, copper	N.Q.R. †
185	Brake and plough screws, etc.	N.Q.R. †
186	Screw hooks, eyes and rings	B
187	Nails, etc.	N.Q.R. †
193	Capsules, metallic, for bottles	B
ex 197	Safety razor blades	N.Q.R. †
ex 197	Butchers' steels	Adm.* †
ex 197	Other cutlery	B
200	Eyelets and eyelet hooks	B
201	Fasteners, machine belt	N.Q.R. †
203	Fire extinguishers, etc.	B
ex 208 (A)	Watchbands	B
208 (D)	Kitchenware manufactured of wire, tinplate, etc., dish washers	B
208 (F)	Slide fasteners	B
208 (K) (1)	Cooking stoves, heat storage, small	Adm.* †
208 (K) (2)	Cooking stoves, heat storage, large	B
208 (M)	Tinned steel milk transport cans	B
208 (N)	Hollow-ware and tableware of stainless steel	B
211	Printers' type	N.Q.R. †
212	Printers' materials	N.Q.R. †
215	Saws	N.Q.R. †
216 (A)	Steel balls for bearings other than cycle bearings, steel grit	N.Q.R. †
219 (A)	Screwing tools	N.Q.R. †
219 (B)	Hand tools, n.e.i.	N.Q.R. †
219 (C)	Hand tools as specified	N.Q.R. †
ex 219 (D)	Forged steel spades	N.Q.R. †
ex 219 (D)	Other spades and shovels	B
219 (E)	Picks, mattocks, hooks and slashers	B
219 (F)	Files and rasps	N.Q.R. †
219 (J)	Gauges	N.Q.R. †
219 (K)	Micrometers	N.Q.R. †
219 (L)	Precision test indicators	N.Q.R. †
219 (M)	Valve spring lifters	N.Q.R. †
222	Tubes, collapsible, empty	N.Q.R. †
ex 225 (B)	Pencil slips	N.Q.R. †
ex 225 (B)	Other pencils and crayons	B
225 (D)	Leads for wooden pencils	N.Q.R. †
229 (D)	Turpentine substitutes	Adm.
229 (E)	Mineral lubricating oil	Adm.
231 (A)	Colours and dyes	N.Q.R. †
231 (B)	Barytes and barium sulphate	N.Q.R. †
231 (C)	Patent dryers and putty	B
231 (D)	Kalsomine, distempers, etc., powder form	B
ex 231 (E)	Titanium white	Adm.* †
ex 231 (E)	Dry colours, n.e.i.	N.Q.R. †
231 (G)	Paints and colours, n.e.i.	B
231 (H)	Showcard colours, liquid form	B
231 (I)	Ultramarine blue, etc.	N.Q.R. †
ex 232 (A)	Varnishes	B
233	Paint removers	N.Q.R. †
237	Porcelain ware for electrical purposes	N.Q.R. †
238	Roasting dishes, assay furnaces, etc.	N.Q.R. †
240 (B)	Electrical insulating sheets	B
ex 241 (C)	Sanitary articles, etc.	B
ex 243 (A)	Optical glass blanks (except for sunglasses); glass for industrial goggles	N.Q.R. †
ex 244 (A) (1)	Lenses, n.e.i. (except lenses for sunglasses)	N.Q.R. †
ex 244 (A) (1)	Other lenses	B
ex 244 (B)	Bifocal, multifocal and single vision lenses (except for sunglasses)	N.Q.R. †
ex 244 (B)	Other lenses	B
244 (C)	Lenses, edged for spectacles	B
245	Glass apparatus	N.Q.R. †
246	Glass scientific apparatus	N.Q.R. †
247	Screens, process engravers	N.Q.R. †
250 (A)	Bottles, flasks, jars, etc.	B
250 (B)	Cut glass articles	B
250 (D)	Laboratory glassware, n.e.i.	N.Q.R. †
250 (E)	Heat resisting glassware	B
250 (F)	Glass dishes, tumblers, bowls, etc.	B
250 (G)	Vacuum flasks, etc.	N.Q.R. †
250 (H) (1)	Thermometers-metal-cased or sealed	B
250 (H) (2)	Thermometers—other	N.Q.R. †
254 (B)	Dextrine	N.Q.R. †
ex 255 (C) (2)	Powdered gelatine	N.Q.R. †
ex 255 (C) (2)	Other gelatine	B
256	Printing roller compositions	N.Q.R. †
269 (A)	Sheep cattle and horse washes; weed, shrub and tree killers, n.e.i.	B
269 (B)	Insecticides and disinfectants, n.e.i.	B
269 (C)	Preparations being formaldehyde or containing formaldehyde	B
269 (D)	Nicotine and rotenone spraying preparations, etc.	N.Q.R. †
269 (E)	Insecticides, viz.: mosquito spirals or coils	B
ex 271 (A)	Ammonium chloride	Adm.* †
ex 271 (A)	Ammonium acetate, ammonium carbonate, etc.	N.Q.R. †
271 (B)	Sulphate of ammonia	Adm.
272	Voltoids of sal-ammoniac	B
273	Carbide of calcium	N.Q.R. †
274 (A)	Bromine salt	N.Q.R. †
274 (B)	Hydrosulphites	N.Q.R. †

Tariff Item No.	Category Item	Category
275	Sulphur	Adm.
276	Salt cake	B
277	Carbonic acid gas	B
278 (A)	Bicarbonate of soda; soda silicate, etc.	B
278 (B)	Caustic soda	B
278 (C)	Sulphur chloride, carbon tetrachloride	Adm.* †
278 (D)	Chemicals for use in fire extinguishers	N.Q.R. †
279 (A)	Citric acid	N.Q.R. †
279 (B)	Tartaric acid	B
279 (C)	Argol	N.Q.R. †
280 (A)	Quillaya bark	N.Q.R. †
280 (B)	Salicylic acid and other food preservatives, n.e.i., etc.	N.Q.R. †
280 (C)	Boric acid	N.Q.R. †
280 (D)	Saccharin, n.e.i., etc.	B
280 (E)	Butyl alcohol	N.Q.R. †
281 (A) (1)	Arsenious chloride, arsenic sulphide, etc.	N.Q.R. †
281 (A) (2)	Arsenate of lead	B
281 (A) (3)	Arsenic acid; arsenic pentoxide	N.Q.R. †
281 (A) (4)	Arsenic trioxide	N.Q.R. †
281 (B)	Sulphate of magnesia	B
281 (C)	Alum, alum cake and sulphate of alumines	N.Q.R. †
281 (D)	Calcium chloride, barium chloride, etc.	Adm.* †
281 (E)	Lactose	B
281 (F)	Hydrogen peroxide	B
281 (G)	Powdered magnesium, sulphite of soda, etc.	B
281 (H)	Carbon bisulphide	N.Q.R. †
281 (I)	Metabisulphate of potassium; metabisulphate of sodium	N.Q.R. †
ex 281 (J)	Coca leaves	Adm.* †
ex 281 (J)	Drugs, crude	N.Q.R. †
281 (K)	Chlorate of potash; carbonate of potash	N.Q.R. †
281 (L) (1)	Drugs, n.e.i., when not packed for retail sale	N.Q.R. †
281 (L) (2)	Drugs, n.e.i., when packed for retail sale	B
281 (M)	Menthol and thymol	B
281 (N)	Bismuth metal and salts	N.Q.R. †
281 (O)	Acetyl-salicylic acid	N.Q.R. †
281 (P)	Trisodium phosphate	Adm.* †
281 (Q)	Morphine and morphine salts	Adm.
281 (R)	Balsam of copaiba, etc.	N.Q.R. †
281 (S)	Nitrate of soda	N.Q.R. †
281 (T)	Iodine	N.Q.R. †
281 (U)	Strychnine and strychnine salts	N.Q.R. †
281 (V)	Caffeine	N.Q.R. †
281 (W)	Sodium and potassium bichromate, etc.	Adm.*
281 (X)	Phenol	B
281 (Y)	Phenol ß-naphthyamine; mercaptobenzthiazole, etc.	N.Q.R. †
282	Opium	Adm.
283	Sulphate of copper	Adm.* †
284 (A)	Bacteriological products, etc.	N.Q.R. †
284 (B)	Bacteriological products, etc.	B
285	Pharmaceutical preparations, etc.	N.Q.R. †
286	Plasters, wool, medicated	B
287	Essential oils	N.Q.R. †
288	Materials for perfumes	B
289 (A)	Glycerine	B
289 (B)	Wool fat, etc.	B
289 (C)	Camphor	N.Q.R. †
290 (A)	Petroleum jelly	N.Q.R. †
290 (B)	Fuller's earth	N.Q.R. †
290 (C)	Perfumery, n.e.i., etc.	B
290 (D)	Synthetic perfumes	N.Q.R. †
290 (E)	Synthetic perfumes	B
291 (M)	Plywood, including veneered with any material	B
291 (N)	Veneers	B
ex 303 (A)	Prefabricated houses and buildings	Adm.
308	Toilet combs	B
314	Rolled gold and imitation jewellery	B
315	Jewellery, n.e.i.	B
ex 316 (B)	Jewels for precision bearings	N.Q.R. †
ex 316 (B)	Imitation pearls	B
ex 317	Clinical thermometers	N.Q.R. †
ex 317	Compasses, telescopes, etc.	N.Q.R. †
318 (A) (1)	Clocks of wood	B
318 (A) (2)	Master clocks, etc.	B
ex 318 (A) (3)	Alarm clocks	N.Q.R.
ex 318 (A) (3)	Clocks, n.e.i.	B
318 (A) (4) (a) (1) and (2)	Watch cases imported separately	Adm.* †
ex 318 (A) (4)	Wristlet watches	B
318 (A) (5)	Pigeon clocks	B
318 (A) (6)	Watches for the blind	N.Q.R. †
318 (B) (1)	Clock movements, n.e.i.	B
318 (B) (2)	Watch movements for wristlet watches	Adm.* †
318 (B) (3)	Watch movements	B
318 (C)	Opera, etc., glasses	B
318 (A)	Pedometers, etc.	B
319 (A) (1)	Gramophone records	B
319 (A) (2)	Material for making records	N.Q.R. †
319 (A) (3)	Matrices for making records	N.Q.R. †
319 (B)	Gramophones, dictating machines	B
319 (C)	Gramophone needles	N.Q.R. †
319 (D)	Record changing devices	Adm.* †
320 (A)	Cinematographs	B
320 (B)	Cinematographs	B
320 (C) (1)	Unexposed film	N.Q.R.
ex 320 (C)	Other cinematograph films	Adm.
320 (D)	Cinematograph projection lenses	N.Q.R. †
321	Spectacles, spectacle frames, etc.	B
322	Spectacle cases	B
323	Hides and skins	N.Q.R. †
329	Boots and shoes, n.e.i.	B
ex 334 (J)	Dry flong	N.Q.R. †
334 (M)	Abrasive paper	N.Q.R. †
334 (N)	Stencil and carbon paper	N.Q.R. †
334 (P)	Paper and boards for photographic purposes	N.Q.R. †
334 (V)	Playing cards	B
334 (X)	Cigarette papers, etc.	B
334 (Y)	Paper for cigarette papers	N.Q.R. †
ex 338 (A)	Price lists, catalogues, circulars, etc.	B
338 (B)	Printed matter for public institutions	B
338 (C)	Posters, display signs, etc.	B
338 (D)	Trade catalogues and price lists	Exempt
338 (E)	Posters advertising films	B
338 (F)	Trade catalogues and price lists	Exempt
ex 339	Books and printed matter imported by and for use by universities, public libraries, colleges, schools and other approved institutions	Exempt
ex 339	Books and printed matter, n.e.i.	N.Q.R.
340 (A)	Stationery	B
340 (B)	Account, betting, cheque, etc., books	B
ex 346	Fountain pens other than ball point	N.Q.R. †
ex 346	Lettering and drawing pens	N.Q.R. †
ex 346	Drawing pencils the f.o.b. value of which exceeds 28s. 6d. sterling per gross	N.Q.R. †
ex 346	Other pens and pencils	B
348	Slates and slate pencils	B
351 (B) (2)	Speedometers	N.Q.R. †
353	Bicycles and similar vehicles, n.e.i., and frames thereof	B
ex 360 (C)	Railway and tramway vehicles	N.Q.R. †
361	Musical instruments, parts of, and accessories	B
ex 369 (C)	Polystyrene injection moulding powder	Adm.*
ex 369 (D)	Rigid polyvinyl sheeting	N.Q.R. †
ex 369 (D)	Synthetic resins, processed, etc.	B
369 (E)	Cellulose acetate, etc., not processed	Adm.* †
369 (F)	Cellulose acetate, processed, etc.	B
380	Brooms, whisks, mops, vacuum cleaners	B
381 (C)	Brushes for schools, artists, etc.	N.Q.R. †
ex 381 (D) (4)	Brushes with metal bristles for use with power driven machines	N.Q.R. †
ex 381 (D)	Brushes, n.e.i.	B
ex 382	Professional cameras	N.Q.R. †
ex 382	Other cameras and accessories	B
383	Photographic negatives	B
384 (A) (1)	Certain photographic and X-ray dry plates, etc.	N.Q.R. †
384 (A) (2)	Photographic and sensitized films, n.e.i.	B
384 (A) (3)	Photographic sensitized papers, etc.	B
384 (A) (4)	Lantern slides, etc.	B
384 (A) (5)	Sensitized papers used in blueprints, etc.	B
384 (B)	Photographic materials, albumen, autotype, etc.	B
392 (G)	Artificial silk yarn	Adm.
ex 392	Other yarns	N.Q.R. †
393	Crochet, knitting, embroidery, cottons, etc.	N.Q.R. †
407	Ophthalmic instruments and appliances, etc.	N.Q.R. †
413	Smokers' requisites	B
416	Scientific instruments, etc., for universities, etc., metal furniture for public hospitals	N.Q.R.
417	Machinery for universities, etc., for student instruction	N.Q.R.
418	Scientific instruments as specified	N.Q.R. †
419	Surgical and dental and veterinary instruments, appliances and materials	N.Q.R. †
420	Surgical appliances, n.e.i.	N.Q.R. †
429	Tanning materials	N.Q.R. †
441	Casein sheets, rods and tubes	N.Q.R. †

† Indicates a change in category. 77. 2. 4. 54.

France

Réglementation de l'exportation

Le «Journal Officiel de la République française» du 24 mars 1954 a publié un avis qui a eu pour objet de modifier comme il suit la liste des marchandises dont l'exportation de France demeure subordonnée à la formalité de licence (formule 02):

I. Adjonctions

Nos du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits
ex 1701	Stators et rotors pour moteurs électriques du type reversible, d'une puissance supérieure à 1000 CV.
ex 1845 B	Sondes photoélectriques «Rochar».
	Appareils enregistreurs «Boulitte», Nos 1 à 71.
ex 1896 B	Chronoscopes «Boulitte», N° 454/455.
ex 1899 B	Chronographes directs «Boulitte», N° 449.

II. Modifications

Ancien texte:		Texte nouveau modifié	
ex 1529 B	Autres moteurs à piston, à explosion ou à injection (moteurs fixes et moteurs marins): – Autres moteurs: – – Usagés. – – Moteurs Diesel de tous types, ayant les caractéristiques suivantes: – – – Moteurs de 200 à 300 CV ayant une vitesse de rotation égale ou supérieure à 1000 tours-minute; – – – Moteurs de 300 à 800 CV ayant une vitesse de rotation égale ou supérieure à 600 tours-minute; – – – Moteurs de 800 CV et plus ayant une vitesse de rotation égale ou supérieure à 400 tours-minute; – – Moteurs Diesel marins de plus de 100 CV; – – Moteurs Diesel d'une puissance de 65 à 200 CV.	ex 1529 B	Autres moteurs à piston, à explosion ou à injection (moteurs fixes et moteurs marins): – Autres moteurs. – – Usagés. – – Moteurs Diesel d'une puissance de 65 CV et plus.

77. 2. 4. 54.

France

Exportation de certains produits d'exploitation forestière et de scierie

Le «Journal Officiel de la République française» du 23 mars 1954 a publié un avis ayant pour effet de radier les produits d'exploitation forestière et de scierie suivants de la liste des marchandises dont l'exportation est subordonnée à la formalité de la licence (formule 02). Ces produits peuvent donc désormais être exportés de France sans licence, sous réserve de la production d'engagements de change réglementaires:

Nos du tarif des douanes d'entrée	Désignation des marchandises
ex 763	1° Bois de feu d'essences feuillues seulement, en bûches de 1,20 mètre et moins de longueur, en quartiers refendus ou en rondins de moins de 60 cm. de circonférence au gros bout. 2° En toutes essences: ramilles, fagots et hourrées, déchets de bois autres que les sciures. 3° Bois conditionnés pour gazogènes.
ex 765 A	1° Grumes d'essences feuillues seulement, d'une longueur inférieure ou égale à 3 mètres et d'une circonférence au gros bout inférieure ou égale à 1 mètre sous écorce.
ex 765 B (1)	2° Bois fins autres: tropicaux.
ex 766 B (1)	Bois fins autres: tropicaux.
ex 767 A	1° Sciages de pin maritime, à l'exclusion de tout autre conifère.
767 A	2° Sciages de tous bois communs autres que conifères.
767 B	3° Sciages de noyer présentant une épaisseur de moins de 10 cm.
767 B (1)	4° Sciages de bois fins tropicaux.
ex 769	1° Toutes traverses et bois sous rails injectés ou imprégnés. 2° Traverses non injectées en pin maritime exclusivement.
770 A	Merrains.

(1) A l'exclusion stricte du noyer. 77. 2. 4. 54.

Oesterreich — Liberalisierung der Einfuhr

Die im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» Nr. 71 vom 26. März 1954 veröffentlichte Liste der Waren, deren Einfuhr nach Oesterreich mit Wirkung ab 1. April 1954 liberalisiert werden sollte, ist noch nicht in Kraft getreten, da ihre Genehmigung durch den Ministerrat noch nicht vorliegt. Das Datum ihrer Inkraftsetzung wird im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» bekanntgegeben werden. 77. 2. 4. 54.

Autriche — Libéralisation des importations

La liste des produits dont l'importation en Autriche devait être libérée avec effet au 1er avril 1954, publiée à la «Feuille officielle suisse du commerce» N° 71 du 26 mars 1954, n'est pas encore entrée en vigueur, sa ratification par le conseil des ministres faisant encore défaut. La date de sa mise en application sera publiée dans la FOSC. 77. 2. 4. 54.

Austria — Liberalizzazione delle importazioni

La liste delle merci la cui importazione in Austria doveva essere liberata con effetto a contare dal 1° aprile 1954, pubblicata nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 71 del 26 marzo 1954, non è ancora entrata in vigore non essendo stata ratificata dal consiglio dei ministri. La data della sua messa in vigore sarà pubblicata nel «Foglio». 77. 2. 4. 54.

Liban — Réglementation de l'importation

En complément des publications antérieures parues dans la Feuille officielle suisse du commerce (cf. les numéros 79, 263 et 278 des 8 avril, 11 et 28 novembre 1953) reproduisant la liste des produits soumis, à l'entrée au Liban, à la formalité de la licence préalable, il est signalé que l'application de la mesure en cause a été supprimée pour l'importation du chocolat et des sucreries, en exécution de l'arrêté N° 9000 du 2 mars 1954.

77. 2. 4. 54.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 31. 3. 54.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 130 647 588.40	— 2 325.05
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	496 127 051.31	
andere — *autres*	53 364.52	+ 89 325.14
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	127 778 559.41	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	—	— 40 521 893.25
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	23 144 382.49	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	+ 5 925 935.84
Wertschriften — *Titres*	36 089 529.70	— 40 443.05
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	16 764 334.55	+ 4 197 106.80
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	18 946 569.48	+ 486 746.36
Zusammen — *Total*	6 849 551 379.86	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	46 500 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 920 531 360.—	+ 141 374 475.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 731 811 039.38	— 169 930 178.27
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	150 708 980.48	— 1 312 843.64
Zusammen — *Total*	6 849 551 379.86	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

77. 2. 4. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Buchhaltungsmaschinen

National Volltextmaschine kombiniert mit Kurztext.
National Kurztextmaschinen
Herstellungsjahr 1951, mit Garantie, Organisation und Service ab Fr. 2800
Elliot-Fischer elektrisch mit 4 Zählwerken.
Verlangen Sie unverbindlich Offerte und Beratung durch AG. für Bureaumaschinen. Postfach 235, Zürich 1.

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.
Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet oure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte cure 5 fr. Envoi direct par poste:
Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaucrau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

AUTOCOLLANT
Transkrit Selbstklebepostkarten
unsere Spezialität
WAGNER & CIE. ZÜRICH
PAPIERWARENFABRIK
Lieferung durch Wiederverkäufer

Das SHAB. weist die größte Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nntzen Sie diese große Verbreitung — inserieren Sie!

Von Brancheverband
Rechercheure
gesucht, in Basel, Bern, Chur, Schaffhausen, St. Gallen, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Genf für gelegentliche Einholung von geschäftlichen Informationen. Unbedingte Diskretion. - Offerten mit Probetext unter Chiffre C 8494 Z an Publicitas Zürich 1.

Société immobilière Plaine-Plainpalais

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le mercredi 14 avril 1954, à 11 heures, dans les bureaux de Messieurs Choisy, Dumont & Cie, Corraterie N° 20, à Genève.

Ordre du jour:
1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1953.
2° Rapport des vérificateurs des comptes.
3° Votations sur ces 2 rapports.
4° Nomination d'un administrateur.
5° Nomination de 2 vérificateurs des comptes.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1953, le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés, à la disposition de Messieurs les actionnaires, chez MM. Choisy, Dumont & Cie. Corraterie N° 20, dès ce jour.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

BIGNASCO - MAGGIATAL
Wegen Wegzugs sofort zu verkaufen, Nähe Bahnhofs
renoviertes Haus
5, evl. 6 Zimmer, Komfort, Bad, Waschküche und Keller, 2 Terrassen, großer Garten. Eignet sich auch für 2 Wohnungen zu je 2 und 3 Zimmer. - Anfragen und Offerten unter Chiffre X 21525 U an Publicitas Biel oder Telephon (032) 2 96 32.

Zu verkaufen
Remington-Buchungsautomat
Modell 285, elektr., mit 6 Zählwerken
Burroughs-Fakturiermaschine
Modell 71 a
Beide Maschinen sind gebraucht, aber in einwandfreiem Zustande. - Vorteilhafter Preis. - Interessenten erhalten weitere Auskunft unter Chiffre K 40173 U an Publicitas Biel.

HAMBURG-CHICAGO-LINIE

Wiederaufnahme
des direkten Dienstes ohne Umlad
ab: Chicago - Milwaukee - Detroit - Cleveland - Toronto - Montreal
nach: Antwerpen - Rotterdam - Bremen - Hamburg

Erste Abfahrten

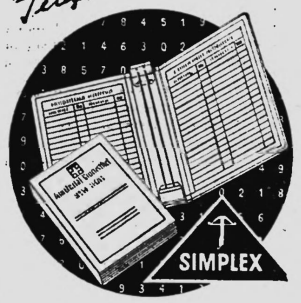
	ab Chicago:	Milwaukee:	Detroit:	Cleveland:	Toronto:	Montreal:	Kontinent an:
m/s «Desdemona»	—	—	—	—	—	15.4	27.4
m/s «Geheimrat Sartori»	zirka			23.4	25.4	28.4	12.5
m/s «Leanna»	29.4	30.4	4.5	5.5	7.5	10.5	22.5
m/s «Catherine Sartori»	6.5	7.5	11.5	12.5	14.5	17.5	29.5
m/s «Cleopatra»	13.5	14.5	18.5	19.5	21.5	24.5	5.6
m/s «Leada»	20.5	21.5	25.5	26.5	28.5	31.5	12.6
m/s «Alexandra Sartori»	27.5	28.5	1.6	2.6	4.6	7.6	19.6
m/s «Ophelia»	3.6	4.6	8.6	9.6	11.6	14.6	26.6
m/s «Johanna»	10.6	11.6	15.6	16.6	18.6	21.6	3.7
m/s «August Sartori»	17.6	18.6	22.6	23.6	25.6	28.6	10.7

Wöchentliche Abfahrten erleichtern Ihre Dispositionen und ermöglichen eine prompte Verschiffung Ihrer Güter.
Neue, moderne Schiffe bieten beste Gewähr für eine sorgfältige Behandlung Ihrer Güter sowie für kurze Reisefristen.
Frachteinsparungen infolge Wegfalls der amerikanischen Inlandfrachten.

Frachtauskünfte und Buchungen durch die Frachtagenten:

M·A·T TRANSPORT AG.
BASEL (061) 22 46 46 — ZÜRICH (051) 25 89 94
Centralbahnstrasse 9 Bahnhofstrasse 16

Zum neuen, grossen Telefonbuch die neuen



TELEFONBUCH-HÜLLEN
Die im Juni herauskommenden Telefonbücher werden im Format größer sein als die bisherigen. Am besten schonen Sie sie durch die kleidsame Simplex-Schutzdecke. Jede Papeterie zeigt Ihnen gerne die soliden, praktischen und preiswerten Simplex-Telefonbuchhüllen aus der Schreibbücherfabrik
SIMPLEX A.G. in BERN

Warenumsatzsteuer: (19. Auflage) Broschüre von 53 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweiz. Handelsamtsblattes, Bern.

DAFRA-LINE

Regelmäßige Verschiffungen nach

Belgisch-Congo

(Matadi, Boma)

nach

Portugiesisch-Westafrika

Französisch-Westafrika

usw.

Regelmäßige Abfahrten ab Antwerpen und Rotterdam.

Frachtauskünfte durch die Agenten:

BLAUFRIES BASEL AG, BASEL

Voltastraße 104, Tel. (061) 23 38 66

UNDERWOOD

Sundstrand

Buchungsautomaten: Kurztext - 1 bis 18 Zählwerke — 45 und 60 cm Buchungswagen — vollautomatisch. — Die Lösung für Ihre Buchungs- und Abrechnungsprobleme.

Unser Verkaufsprogramm umfasst:

- Additions- und Rechenmaschinen
- Buchungsautomaten mit Kurztext
- Buchungs- und Fakturiermaschinen mit Volltext
- Mikrofilm-Anlagen
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Karteien und Registraturen
- Vervielfältiger, Photokopierapparate

Verlangen Sie Prospekte

SYSTEMA AG.

Zürich, Seilergraben 1, Tel. (051) 24 33 75
Basel Bern

Nouvelles industries en Valais

Succursales

A vendre ou à louer à conditions exceptionnelles

terrains et immeubles

à proximité immédiate de la ligne du Simplon. Force électrique à des conditions très avantageuses. Main-d'œuvre en suffisance. Faveurs spéciales pour industries.

S'adresser à l'Office de recherches économiques et industrielles de la Société de recherches économiques et sociales, Sion. Téléphone (027) 2 26 87.
Directeur: Henri Roh, Téléphone (027) 4 12 55.
Conseils et propositions sans frais. Discrétion. Service par des spécialistes.

«Die Volkswirtschaft»

(Monatsschrift des EVD)

bietet mit der Wiedergabe der periodischen schweizerischen Wirtschafts- und Sozialstatistik umfassende Aufschlüsse über die Wirtschaftsentwicklung. Die gebotene reiche Dokumentation ist nicht allein für den Tag bestimmt; sie behält dauernden Wert.

Der Jahresbezugspreis von Fr. 10.50 für das schweizerische Postabonnement ist in Anbetracht der reichhaltigen Artikel mehr als bescheiden. Unentgeltliche Probenummern sind erhältlich durch das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel	Zürich	Genf	Lausanne
St.-Albananlage 1	Talstrasse 80	Rue du Mont-Blanc 3	Place St-François 14 b

Günstig zu verkaufen

NATIONAL-Buchungsmaschinen

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum. Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.

Anfragen an REBUMA-SUTER Zürich Utilibergstraße 350 Tel. 33 66 36

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"

Ihr Geld in der Kasse

nützt Ihnen mehr, als wenn Sie es «draussen» haben. Darum übertragen Sie Ihre Inkassi uns, wir sorgen für einen raschen Eingang aller Ihrer Außenstände.

Confidentia GmbH.

Inkasso-Büro
Neuengasse 20, Bern
Tel. 2 40 82

Art. Institut Orell Füssli AG., Zürich

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. April 1954 wird Dividendencoupon Nr. 15 pro 1953 mit Fr. 35.—, abzüglich 30% eidgenössische Steuern, mit

Fr. 24.50 netto

vom 2. April 1954 an eingelöst durch:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
Schweizerische Bankgesellschaft
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Zürcher Kantonalbank
Schoop, Reiff & Co. AG., Bankgeschäft, Zürich

Zürich, den 1. April 1954. Der Verwaltungsrat.

Rundstrecken AG., Bern

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der **Dienstag, den 13. April 1954, 10.30 Uhr, im «Bürgerhaus»** (Bürgersaal 1. Stock) **in Bern,** stattfindenden

21. ordentlichen Generalversammlung

höflich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der 20. Generalversammlung vom 3. März 1953.
2. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle pro 1953. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages pro 1953.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an den Geschäftsführer pro 1953.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
5. Verschiedenes.

Die Rechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 2. April 1954 an bei der Geschäftsstelle, Schauplatzgasse 23 (3. Stock), in Bern, zur Einsichtnahme auf.

Für den Verwaltungsrat:

Der Vizepräsident: R. Kuhn, Gemeinderat.
Der Geschäftsführer: W. Strahm.

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt!

DANZAS

seit Jahrzehnten Spezialisten im Verkehr mit

SPANIEN

Regelmässige Sammeldienste nach PORTBOU und IRUN auf dem Landweg

Verkehre über Nord- und Mittelmeerhäfen nach BILBAO, BARCELONA etc.

Offizielle Spediteure der

Feria Muestrario Internacional de Valencia

1. bis 20. Mai 1954

Kommerzieller Vertreter:

OTTO AUER | **Barcelona,** Via Layetana 38 | **Madrid,** Hortaleza 57

Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 29 marzo 1954 ha deciso di ripartire, per l'esercizio 1953, un dividendo del 5 ½%, pari a 13 fr. 75 per azione, pagabile — sotto deduzione del 30% per bollo federale e imposta preventiva — presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, contro consegna della cedola N° 12.

Locarno, 29 marzo 1954. **La Direzione.**

Gétaz Romang Ecoffey S.A., Lausanne

Le dividende de l'exercice 1953 est payable dès le 1er avril 1954 contre remise du coupon N° 7 par	Fr. 32.—
sous déduction du droit de timbre fédéral de 5% sur les coupons et de l'impôt anticipé de 25%	Fr. 9.60
	Fr. 22.40

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et Vevey
Union de Banques Suisses, Lausanne et Vevey
et aux caisses de la société, à Lausanne et Vevey

Société de Valeurs textiles, Bâle

Paiement du dividende aux bons de jouissance

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 29 mars 1954, le dividende pour l'exercice 1952, s'élevant à brut Fr. 200.—

./. 5% impôt sur coupons	Fr. 10.—	
et 25% impôt anticipé	Fr. 50.—	Fr. 60.—
soit net		Fr. 140.—

par bon de jouissance, est payable à partir du 5 avril 1954 auprès de la Société de Banque Suisse, à Bâle, contre remise du coupon N° 3.

Latonia Investment Trust Company S.A.

Paiement de dividende

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 30 mars 1954, le dividende de l'exercice 1953 est payable, contre remise du coupon N° 12, auprès de la National City Bank of New York, à Panama, et de la Royal Bank of Canada, à Montréal, de la manière suivante:

Dividende réparti au moyen des revenus	$ U.S.A. 0,315 net
Dividende réparti au moyen des bénéfices sur valeurs réalisées	$ U.S.A. 0.365 net
Total par action	$ U.S.A. 0.68 net

Le paiement du dividende a en outre lieu en francs suisses, dès le 31 mars 1954, auprès des banques suivantes à Genève:

MM. Bordier & Cie, Darier & Cie, Ferrier, Lullin & Cie, Hentsch & Cie
MM. Lombard, Odier & Cie, Mirabaud Fils & Cie, Pictet & Cie

et cela de la manière suivante:

Dividende réparti au moyen des revenus	fr. s. 1,35 net
Dividende réparti au moyen des bénéfices sur valeurs réalisées	fr. s. 1,56 net
Total par action	fr. s. 2,91 net

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS

Elisabethenstrasse 43, BASEL

Einlösung der Coupons

Ab 1. April 1954 gelangen pro Teileinheit (Subunit) zur Ausschüttung:

SWISSVALOR, Serie A

gegen Coupon Nr. 39		brutto	Fr. —.94*
Abzug für:			
Couponsteuer	Fr. —.046		
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.244		Fr. —.29
		Nettoausschüttung	Fr. —.65

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist ein Bruttobetrag von Fr. —.976 pro Subunit massgebend.

ALLGEMEINE ZERTIFIKATE «A»

(Unter Berücksichtigung der reduzierten USA-Quellensteuer, gemäss dem schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen.)

gegen Conpon Nr. 47		brutto	Fr. —.83 *
Abzug für:			
Couponsteuer	Fr. —.01		
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.204		Fr. —.214
		Nettoausschüttung	Fr. —.616

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. —.816 pro Subunit massgebend.

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland, die ihre Coupons mit Affidavit einlösen, erfolgt die Auszahlung ohne Verrechnungssteuerabzug auf dem ausländischen Ertrag, jedoch gekürzt um den ihnen nicht zustehenden zusätzlichen Steuerrückbehalt USA, mit netto Fr. —.71 pro Subunit.

ZAHLSTELLE

Schweizerische Bankgesellschaft, Basel, und ihre sämtlichen Sitze und Niederlassungen.

POMTER S.A., Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 13 avril 1954, à 14 heures 30, au Restaurant du Cheval-Blanc, à Payerne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Cette assemblée sera immédiatement suivie d'une

assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1° Réduction du capital social.
2° Modification des statuts.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le projet de modification des statuts ainsi que le rapport de revision spécial seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 2 avril 1954 à l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise de Payerne où les cartes d'admission aux assemblées générales ci-dessus pourront être retirées contre présentation des titres jusqu'au mardi 13 avril 1954, à 9 heures.

Payerne, le 31 mars 1954. **Le conseil d'administration.**

Gut verpackt ist halb verkauft!

JUTE-SÄCKE
Jute-Packtücher
Verpackungs-Spezialitäten

Gut verpackt ist halb verkauft!

Gegr. 1900

KARTONNAGEFABRIK
BUCHBINDEREI

E. ZELLWEGER, DEGERSHEIM
Tel. (071) 5 42 33

Fabrikation von sämtlichen Gebrauchs- und Luxusschachteln

PACKMATERIAL wie:

Papiere aller Art
Karton und Wellkarton
Packschnüre aus Hanf und Sisal
Versandtaschen mit und ohne Karton
Mustertüten gefüttert und ungefüttert
Couverts aller Größen
Papiersäcke für Industrie und Handel
liefert seit Jahren

SANER-HÜSSY, Papierwarenfabrikation, OLTEN
Telephon (062) 5 49 23

Werbekräftige Packungen

TUBEN und HÜLSEN
aus Zinn, Blei und Aluminium

PRESSTA A.G. KESSWIL

GEBR.
HOFFMANN
THUN
Blechpackungen aller Art

Verpackung und Güterumschlag

Uto-Hebezeuge

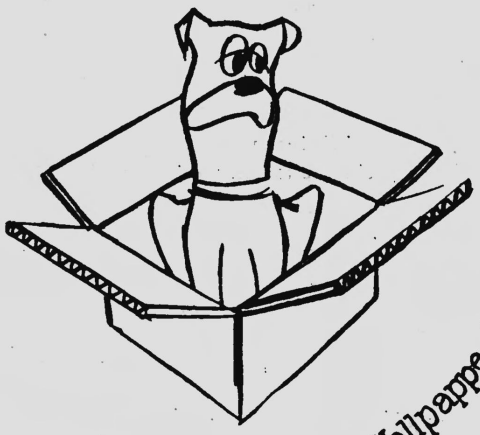
neuester Konstruktion lösen jedes Transportproblem und reduzieren Ihre Unkosten.

Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG, Zürich-Altstetten

Lebensmitteldosen

aus Karton und Aluminium kombiniert, sind hygienisch, wasserdampfdicht und gegen aggressive Füllgüter widerstandsfähig. Lieferbar sind diese Dosen mit verschiedenen Verschlüssen, je nach Zweck.

CELL-BOX DOSENFABRIK
BRUDER & CO. ST. GALLEN



Nein-dafür ist die Wellpappe-Kiste nun doch nicht!

SCHELLING EMBALLAGE

— für alle andern Güter aber gibt es nichts praktischeres als Wellpappe-Kisten!

Es lohnt sich, die freie, mit den rationellsten Maschinen ausgerüstete Fabrik «SCHELLING-EMBALLAGE» anzufragen.

Wellkarton in Rollen und Platten.
Wellkartonagen für jeden Zweck
Klebebänder mit oder ohne Reklamedruck.

E. H. Schelling & Co., Rümlang
Tel. (051) 93 83 33

BANDEISEN-UMREIFUNG
cyklop
BORBE-WANNER, ZÜRICH
TODISTR. 67

HOLZWOLLE, HOLZWOLLESEILE

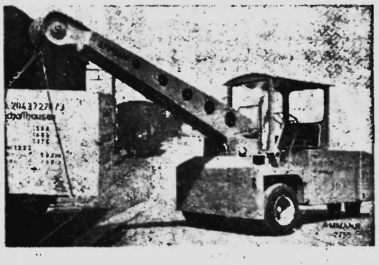
für alle Zwecke

FRITZ LINDNER & CO., LICHTENSTEIG/STG, Holzwollefabrik
Telephon (074) 7 15 44

HYSTER

rasch + wendig + stark

Stapelwagen



Fahr-Kran

Direkt vom Bahnwagen ohne Umlad

bis an die richtige Stelle im Lager

ULRICH AMMANN

Baumaschinen Tel. (063) 2 35 55 Langenthal

STAMM & CO., Blachenfabrik, EGLISAU ZH

KISTENFABRIK ZUG AG.

Wir liefern:

↓

Spezialkisten für Ueberseetransporte

Kostenlose, fachmännische Beratung

Offertanfragen Telephon (042) 4 01 55/56

Verpackung und Güterumschlag

PACKMAT AG
OLTEN
Telephon (062) 5 36 68

KARTONAGENFABRIK
VERPACKUNGEN ALLER ART

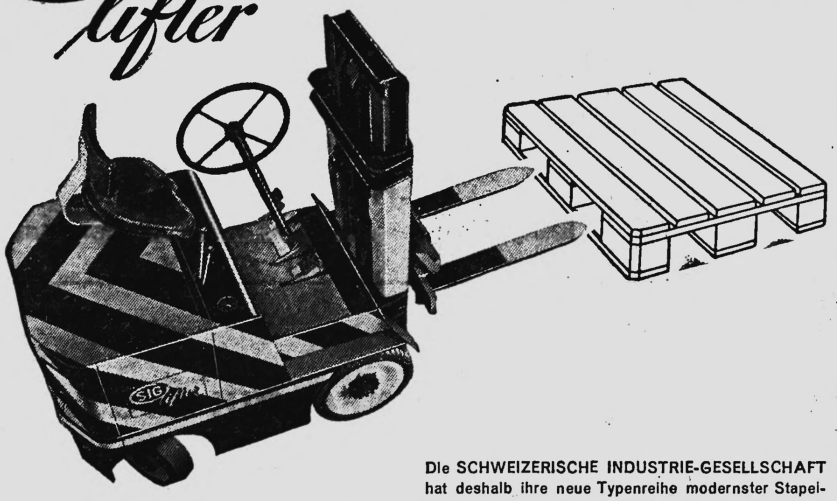
Eine unserer Spezialitäten:
ONDULA
AMPULLENSCHACHTELN
für die chemisch-pharmazeutische Industrie

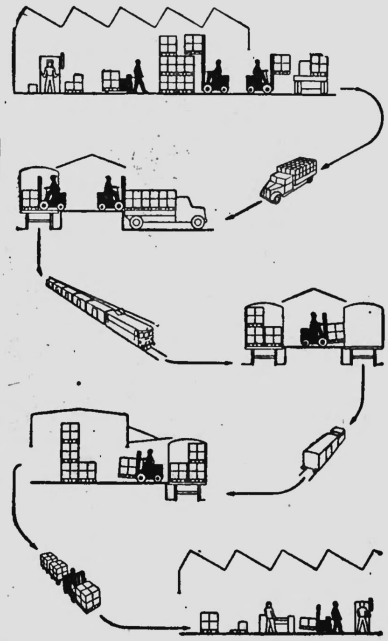
Wir lösen
Ihre Verpackungsprobleme rasch, modern, preiswert

geleimte Kleberollen
BHZ
weiss, braun und andersfarbig, bedruckt oder unbedruckt, für die Industrie und den Detailhandel.

Burkhardt & Hauser AG. Gummierwerk Schöntalstr. 5, Zürich 4 Tel. 051 / 23 77 27

SIG lifter
IHRE BESTE INVESTITION





Die mit einem SIG-lifter im innerbetrieblichen Transport und beim Güterumschlag zu erzielenden Kostenersparnisse sind bedeutend. Die jährlichen Einsparungen können oft das Mehrfache des Anschaffungspreises betragen, mindestens aber bewegen sie sich zwischen 50 und 100 % desselben.

Für eine derart erfolgreiche Rationalisierung des Transportwesens sind aber Tauglichkeit, Anpassungsfähigkeit und Leistung des Fahrzeuges wesentlich wichtiger als ein möglichst geringer Anschaffungspreis.

Die SCHWEIZERISCHE INDUSTRIE-GESELLSCHAFT hat deshalb ihre neue Typenreihe modernster Stapelfahrzeuge nach den Gesichtspunkten höchster Leistungsfähigkeit entwickelt. Ueber die vielen einzelnen technischen und betrieblichen Vorteile werden wir Ihnen gerne erschöpfend Auskunft geben.

Unser Fabrikationsprogramm umfaßt ferner:

SIG-Handstapelfahrzeuge für 300–1500 kg Tragkraft, Elektro-Plattform- und Niederplattformwagen, Elektroschlepper und Kleinanhänger sowie Industriefahrzeuge für jeden Verwendungszweck.

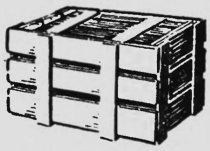
SCHWEIZERISCHE INDUSTRIE-GESELLSCHAFT NEUHAUSEN AM RHEINFALL TELEFON (053) 5 34 31

Verpackung und Güterumschlag

Leicht-Gliederbandtransporteure
trag- und fahrbare Ausführung
für Ballen, Säcke, Kisten etc.

Verlangen Sie Prospekte und Vorführung
Suter-Strickler Sohn Maschinenfabrik **Horgen**

Für Werbung und Illustration



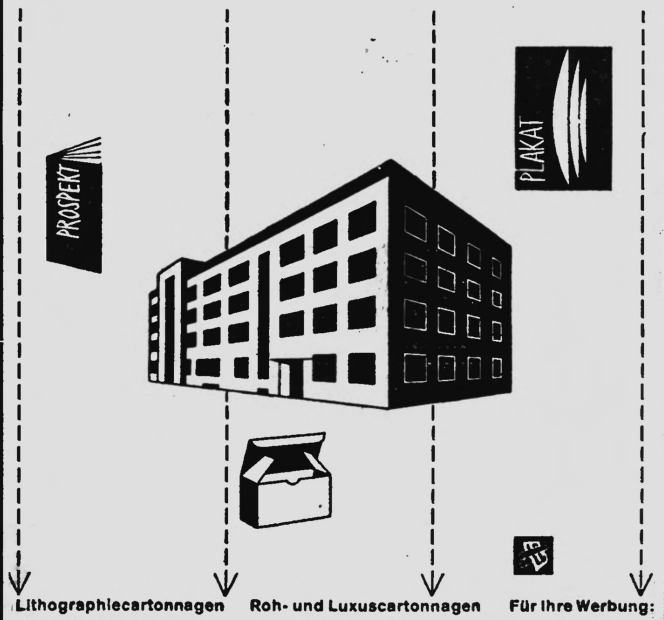
Kisten - Harassen - Latten - Bretter

KISTENFABRIK SÄGEREIEN
HOLZHANDLUNG

GEBR. LERCHS ERBEN, GRÜNENMATT I. E.
Telephon (034) 4 14 56

Wir helfen Ihnen erfolgreich werben!

Individuelle Wünsche berücksichtigen und jedem Kunden dienen können: aus diesem Bestreben heraus entwickelte sich unser Unternehmen zur heutigen Größe und Vielseitigkeit. Wir machen Ihre Druck- und Packungsprobleme zu unsern eigenen und helfen Ihnen die zweckmäßigste Lösung finden. Ob Klein- oder Riesenauflage, einfache oder komplizierte Arbeit, in unserem Betriebe wird jeder Auftrag mit gleicher Gewissenhaftigkeit und Sorgfalt erledigt.

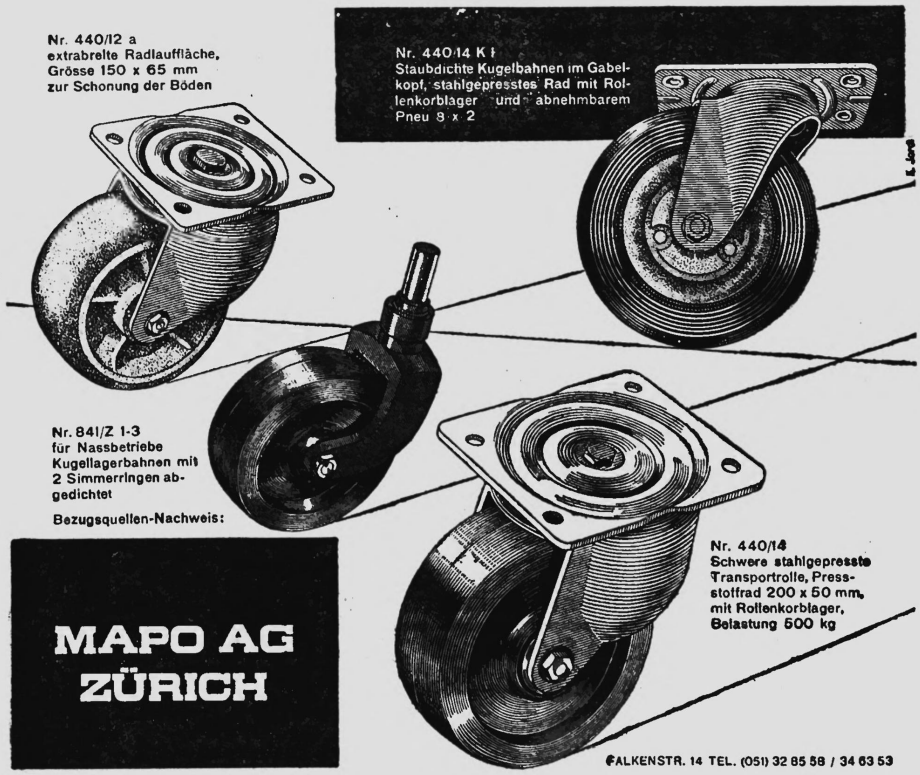


Lithographiecartonnagen
Falt- und Schieberschachteln
Stumpen- und Cigarettenschachteln
Ladentisch-Verkaufsschachteln
Spezialpackungen etc.

Roh- und Luxuscartonnagen
Versandschachteln aller Art
Schachteln für Archiv, Büro und Lager
Papier- und stoffüberzogene Schachteln
in einfacher bis luxuriöser Ausstattung

Für Ihre Werbung:
Prospekte Plakate
Schaufenster- und
Stanzplakate Attrappen
Stumme Verkäufer
«S»-Plakate (gewölbt)
Wellplakate (~~~)

LITHOGRAPHIE + CARTONNAGE AG ZÜRICH
Hallwylstraße 78 Telephon 051/25 17 02



Bezugsquellen-Nachweis:

MAPO AG ZÜRICH

FALKENSTR. 14 TEL. (051) 32 85 58 / 34 63 53

★

Lokalvertreter:

Basel	E. Strahm AG. F. Blaser & Co. AG.
Bern	J. G. Kiener & Wittlin AG.
Biel	Will & Co. AG. A. Surl AG.
Genf	Bauer & Lovet Racheter, l'Huillier & Cie
Lausanne	Max Schmidt & Cie. Francillon & Cie S.A.
Luzern	Von Moos'sche Eisenwerke AG. L. Nideroest
St. Gallen	Debrunner & Cie. AG. Wilhelm Fehr
Winterthur	Hasler & Co.
Zürich	S. Kisling & Cie. AG. Leuthold & Co. A. Byland & Cie.

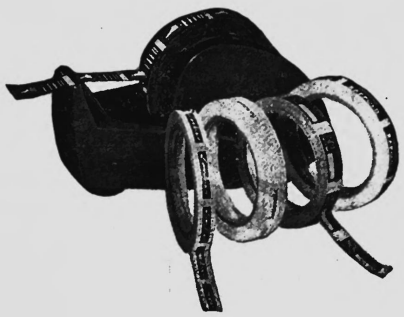
★

Gut verpackt ist halb verkauft!

PERMACEL-TRANSPARENT-SELBSTKLEBEBÄNDER

BEDRUCKT sind jetzt

kurzfristig lieferbar!



- für Dosen- und Paketverschlüsse
- mit Firma-, Reklame- oder Preisaufdruck
- als Werbe-Etiketten auf Flaschen, Dosen, Schächteli usw.
- für dringende Mitteilungen an Kunden (Adreßänderungen, neue Telefon-Nummer usw.)
- zur Mitgabe an Vertreter, zum Anbringen auf Schaufenstern, Vitrinen, Ladengestellen usw.

Apparate für handliche Verwendung unserer Bänder sind zu günstigen Preisen erhältlich.

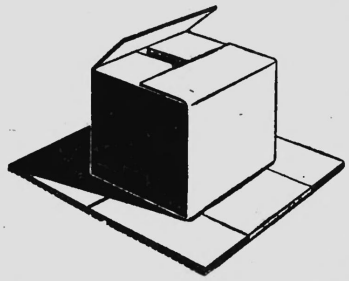
AMPACK HUNGERBÜHLER & LEMM K.-G.
RORSCHACH Tel. (071) 42933

Uniwell

5 Fabriken ... stets einsatzbereit für Sie!

WELLKARTON
in Rollen, Zuschnitten und Tafeln

UNIWELL-VERPACKUNGEN



leicht
stabil
elastisch
sicher
billiger

Faltboxen mit und ohne Reklamedruck. Sämtliche Kartonagen aus Wellkarton. Spezialverpackungen für jeden Zweck. Bruchsichere Flaschenkisten, durch die SBB genehmigt.

Beratung und Vorschläge durch

Uniwell

Vereinigte Wellpappen-Fabriken der Schweiz

Union des Fabriques Suisses de Carton Ondulé

Zürich 23 Postfach - Tel. (051) 257060 und 252030